

# EL DIARIO DE AVILA

Director: ANTONIO GARCIA ZURDO

Año LXXXIII-Número: 26.187

Lunes, 16 de noviembre de 1981

Redacción, Administración y Talleres: P/ Santa Teresa, 12 • Teléfonos 21 26 40 - 41 y 42 • Dep. Legal: AV-5-1958 Precio: 25 pesetas

## Los Reyes visitarán mañana Aragón

Los Reyes de España, don Juan Carlos y doña Sofía, iniciarán mañana su visita a Aragón de tres días, que empezará por Zaragoza.

En la capital zaragozana orarán ante la imagen de la Virgen del Pilar, visitarán la basílica del Pilar de Zaragoza y recorrerán, posteriormente, diversas poblaciones de las provincias aragonesas.

Entre los actos previstos por los Monarcas figura la inauguración de la central térmica de Endesa en Teruel y un asilo de ancianos en Alcañiz.

El viaje de los Reyes de España a Aragón hubo de ser aplazado el pasado mes de julio debido al accidente que sufrió don Juan Carlos en la piscina del Palacio de La Zarzuela.

## Sepelio de los restos mortales de don Juan Grande



Con asistencia de numerosas personalidades, amigos ilustres del fallecido, se llevó a cabo, el pasado sábado, tal y como informamos, el sepelio de don Juan Grande Martín, director, durante una treintena de años de EL DIARIO DE AVILA y conocido maestro.

Los funerales se celebraron a las 12 del mediodía en la iglesia parroquial del Inmaculado Corazón de María, siendo presididos por una quincena de sacerdotes.

Posteriormente, sus restos mortales eran trasladados al Cementerio de nuestra capital, donde recibieron cristiana sepultura y el último adiós de

todos sus familiares y numerosos amigos.

(Foto: MAYORAL).  
(Página 4).

## AUTORIDADES DEL MINISTERIO EN AVILA Importantes acuerdos para nuestra agricultura

Este fin de semana, tal y como informamos, se han firmado en nuestra capital tres importantes acuerdos entre el Ministerio de Agricultura y la Diputación Provincial, para apoyar y mejorar nuestra agricultura provincial.

Los acuerdos fueron firmados por el subsecretario del Ministerio, don José Luis García Ferrero (acuerdo marco en materia de ordenación de recursos naturales, desarrollo técnico agrario y mejora del medio rural); director general de la Producción Agraria, D. Luis Delgado Santaolalla (acuerdo para el funcionamiento de Avila de un equipo de la citada agencia) y director general de Investigación y Capacitación Agraria, don Gerardo García Fernández (acuerdo para la creación de una Escuela de Capacitación Agraria), quienes vinieron acompañados por otras personalidades del Departamento, con el presidente de la Diputación, don Daniel de Fernando.

En el transcurso del acto, y a petición del senador don Alberto



Dorrego, el subsecretario del Ministerio de Agricultura, reveló la intención del Ministerio de aportar mayores ayudas a los perjudicados por la sequía.

Asistieron al acto, parlamentarios, diputados y personalidades de la delegación de Agricultura. (Pág. 5).

(Foto: LUMBRERAS).

### SUMARIO

- García de la Concha: Una lección. Pág. 2.
- Una actitud política ejemplar. Por I. Roch. Pág. 2.
- Opúsculo sobre reminiscencias mozárabes en Avila. Página 3.
- García Jiménez presenta mañana su último libro. Página 6.
- Gran futuro para los centros de salud. Pág. 7.
- Manifestación por la paz en Madrid. Pág. 16.

### REUNION CONSEJO-GRAN AREA DE EXPANSION INDUSTRIAL

## Las I Jornadas Técnicas sobre ovino de Castilla y León, se celebrarán en nuestra ciudad

Las I Jornadas Técnicas sobre el Ganado Ovino de Castilla y León se celebrarán en Avila los próximos días 10, 11 y 12 de diciembre. Estarán organizadas

por el Ente Preautonómico en colaboración con el Gran Area de Expansión Industrial de Castilla y León.

Para preparar el programa y otros detalles, se reunieron, en la Diputación Provincial de Palencia, el director del Departamento de A. y F. del Consejo, Carlos Romero Batallán y el gerente del Gran Area, Miguel Molero, acompañados ambos de sus respectivos equipos de trabajo. También estuvo presente en la reunión —encabezada por el presidente de la Diputación de Palencia y consejero de Castilla y León, Emilio Polo— el delegado del Gran Area en Palencia, Francisco Jambrina Sastre.

Aparte de la preparación de las Jornadas citadas, se estudió también el lanzamiento de una campaña publicitaria en apoyo del Gran Area, en la que colaborará el Consejo de Castilla y León.

## PRIMERA DERROTA CASERA DEL R. AVILA



Ayer sufrió el Real Avila su primera derrota casera en lo que va de temporada, al ser vencido en el Estadio Municipal "Adolfo Suárez", por el Ciempozuelos, por 0 goles a 1.

Nuestro primer equipo, que parece atravesar por una crisis a la hora de marcar goles, tampoco encontró ayer la puerta contraria, a pesar de que tuvo grandes posibilida-

des de puntuar, sobre todo en la primera parte, en que dominó totalmente al Ciempozuelos.

En la segunda mitad bajó su rendimiento, siendo, además, perjudicado por el árbitro, lo que provocó algún altercado al final del encuentro. Más información en páginas deportivas.

(Foto: MAYORAL)

## DEPORTES SANCHEZ

TODO PARA EL DEPORTE

### MARCADOR

REAL AVILA, 0  
CIEMPOZUELOS, 1  
RESIDENCIA, 0  
AT. CANDELEDA, 0  
MARCHAMALO, 1  
DIAMANTE, 1  
IMPERIO, 73  
ABULA, 82

## Jeimer

modas · boutique

Duque de Alba, 3 — Alemania, 6

## LA MODA DE OTOÑO

VESTIDOS - FALDAS  
CONJUNTOS RODIER

# UNA LECCION

...Y por vez primera vimos a muchos alumnos de bachillerato de la ciudad quedarse con las ganas de oír, en directo, la conferencia que, con el título del "Arte literario de Santa Teresa", pronunció en el cine T. L. de Victoria don Víctor García de la Concha, catedrático de Literatura Española de la Universidad de Salamanca. Había alumnos por todos los rincones del local, pasillos, escaleras, de pie, sentados en el suelo, tomando notas, atentos, interesados... Les digo sinceramente que aprendí una lección que yo no sabía. Para aquellos que no asistieron y que estén interesados en qué consistió la lección escribo estas líneas por si acaso les puede disminuir, como me ocurrió a mí, la ignorancia que cada día debemos eliminar. La lección consta de varias partes que clasificaré así:

1.ª El fuerte número de alumnos y su perfecto comportamiento.

2.ª El poder de convocatoria que creo habrá que atribuirlo a estos tres factores:

—El tema (la Santa).

—Efectividad del comité organizador.

—Prestigio del conferenciante.

Yo no sé si esos tres factores son los únicos, ni tampoco si están bien ordenados.

3.ª El desarrollo de la conferencia por parte del Dr. García de la Concha.

Respecto a la parte primera les digo que nunca ví tanto auditorio, ni tan puntual, ni tan silencioso escuchando, ni tan respetuoso desde el principio hasta el final del acto. Por eso de esta parte aprendí que en Avila, cuando queremos, somos capaces de arrastrar a nuestros alumnos hacia lo que les interesa o nos interesa, y que un buen conferenciante, conocedor del tema y del elemento humano al que se dirige, es capaz de mantener, sin parpadear —con los ojos abiertos— tanta vida joven como allí había.

Todo ello borra ese espectacismo activo que dice que en Avila no hay interés por las conferencias, por el cine, teatro o cultura, si no queremos enumerar otros términos que caben dentro de esa genérica palabra cultura. Claro que ustedes me dirán: ¡Hombre!... es que hablar de la Santa, y en Avila y durante el centenario de su muerte, no es para menos. Claro, claro, me digo a mí mismo, después de esta reflexión. Pero, no tan claro, pienso por otra parte. Pues si hoy el poder de convocatoria del "Comité del Centenario" junto a la aquiescencia y obediencia que los centros de Bachillerato han prestado a dicho "Comité", ha sido un éxito, del que me siento feliz, sigo en mi aprendizaje de

que si otras convocatorias fallan, la culpa debemos entónarla los que no hacemos uso de nuestro poder de persuasión, o de motivación, o de autoridad o de permisividad para que los alumnos acudan a donde nosotros hayamos marcado una meta o cota de interés para ellos. Y si bien es verdad que el tema teresiano es nuclear en estas circunstancias, la lección aprendida por mí es clara al respecto: los alumnos tienen una potencialidad cultural que exige una metodología propicia para su desarrollo y educación, y que, si no se cultiva, pasa a mejor vida en un triste sueño letárgico, que velan escualidas flores de acanto, adorno de tumbas pero no de pupitres.

Queda, como parte del punto segundo y la totalidad del tercero, el prestigio y la forma de exposición por parte del conferenciante. Este segundo aspecto ha demostrado la preparación y la merecida fama del Profesor García de la Concha. El afirmó la impresión agradable e inesperada del numeroso y educado público, la satisfacción de dirigirse a alumnos de bachillerato, pues para él era un reencuentro no lejano con alumnos a los que durante bastantes años dedicó su actividad profesional.

Si con el anterior comportamiento la lección aprendida por mí era de carácter moral, con la exposición del conferenciante el aprendizaje se tornó académico. Expuso el Dr. García de la Concha los siguientes puntos:

1.—El estilo literario de Santa Teresa no era espontáneo, ni anormativo, ni vulgar.

2.—Utiliza una retórica propicia al tema que trata y a la funcionalidad del mismo.

Con el punto primero trató de superar las teorías románticas sobre el estilo de la Santa, así como la de Menéndez Pidal, revalorizada hoy por el profesor Lázaro Carrele, en el sentido de que Santa Teresa no vuelve a leer lo que escribe. Teorías sustentadas en una carta de la Santa a su hermano Lorenzo y en la constante afirmación, casi gala, que la escritura hace de ser iletrada o indocta. El conferenciante justificó este último extremo como recurso irónico necesario dentro del ambiente antifeminista de la época.

Respecto al no tornar sobre lo escrito adujo las tres redacciones a que sometió El Camino de Perfección, así como las correcciones que pueden observarse en los diferentes manuscritos que de ella se conservan. Sobre su anormativismo o vulgarismos en la escritura informó cómo hay que tener en cuenta la "alternancia" de formas en su lengua aún no consolidada, (ilexia e ilesia, cirmonia y cereminia, entre

otras voces), así como el carácter divulgador de sus experiencias en la práctica de la oración interior. pues la Santa, si bien suele arrancar en los exordios de sus escritos para el reducido número de monjas como receptoras, pronto se olvida del pequeño grupo y presentía un inmenso auditorio al que quiere adoctrinar, precisamente con la lengua que ella sabe que será entendida.

Rechaza al uso lingüístico de los letrados que incomunica con el gran público. En este sentido, efectivamente, la Santa vulgariza una lengua normativizada, con lo que instrumentaliza una lengua apta para sus conquistas espirituales para hacerlas inteligibles a todo nivel de habla.

De esta manera prueba —amén de su cultura literaria: libros leídos, contenidos escuchados, recordados, comprendidos y citados en sus obras— que su preparación fue de gran altura documental para que su época como correspondía al estrato social elevado a que ella perteneció y la no gratuidad del título de Doctora con que la Iglesia la ha honrado, o ésta ha sido honrada.

Por fin, en cuanto a la retórica ejecuta un juego similar por cuanto logra "descorsetar" la lengua, alargando la connotación del castellano con una constante "cosificación" de lo espiritual, muy en línea con la expresión poética judaica, en general oriental, donde las funciones espirituales son expresadas con funciones orgánicas. Así logra una sinestesia muy elocuente y que dice mucho de ese carácter alegre y desenfadado que debió poseer, tratando de "ayuntar" lo más sublime espiritual con la materialidad más tosca: "entre los pucheros también está Dios".

Esta misma línea rompe caprichosamente, si se prefiere, ridículamente con tópicos aceptados, que ella desfigura para hacerlos aptos a su momento expresivo: del estado espiritual que connota la frase "esposa de Cristo" para ella a la expresión "casada con Jesús", o el dislocamiento que hace con el verbo "embeber" (arrobamiento) en virtud del calambur a que lo somete, cuando semánticamente lo conjuga con "no beber o beber agua o vino".

Pero hubo otra parte que se produjo mediado el discurso, donde se alivió a la cuna y fuente de la reforma, al Monasterio de la Encarnación de Avila —para mí sobre manera querido por muchas razones— de un testimonio si no falso, si mal interpretado, como era la relajación regular (entiéndase como regla de la orden del Carmen), no moral, que gravitaba sobre dicho monasterio.

El profesor de la Concha interpretó la relajación como problema de número (160 monjas) que imposibilitaba una vida de disciplina al superar las capacidades materiales del edificio.

Estos datos y muchos más que por razones obvias no se registran, enlazados con orden y rigor, y expresados con la fuerza oratoria y la galanura del lenguaje rico y preciso, que con naturalidad domina el conferenciante, fueron capaces de mantenernos aprendiendo esta lección que ahora les brindo.

## APUNTES POLITICOS

# UNA ACTITUD POLITICA EJEMPLAR

\* La actual crisis, que atraviesa Unión de Centro Democrático, es, sin duda, la más larga y profunda que ha alcanzado a un partido político en nuestra historia democrática reciente. Y llama la atención que se esté analizando con fáciles simplificaciones y análisis interesados, buscando enfrentamientos inexistentes y razones de mínimo peso político. Me sorprende —aunque por desgracia cada vez menos— la actitud de algunos medios de comunicación, tradicionalmente ponderados y prudentes, que en esta ocasión editorializan utilizando el anatema como argumento. Parece que se olvidan de lo que es un partido político, situándolo al nivel de una sociedad anónima.

Viene todo esto a cuento de la injusticia histórica que se está cometiendo con el presidente de UCD, Agustín Rodríguez Sahagún; político cabal donde los haya, trabajador infatigable y con una increíble capacidad conciliadora. Los ataques que está recibiendo desde algunos medios de comunicación, que rozan la ofensa y la descalificación personal, son verdaderamente indignos y vienen a demostrar tristemente el "clientelismo" y las "servidumbres" de periódicos, que se ufanan autoproclamándose como "independientes".

Quienes acosan tan tristemente al actual presidente de UCD parecen incapaces de asimilar lo que es un partido político, y las claves de la permanencia del señor Rodríguez Sahagún al frente de UCD. Citaré sólo dos de ellas a modo de ejemplo:

19) El actual presidente de UCD fue elegido por una amplia mayoría de los compromisos asistentes al II Congreso Nacional de UCD celebrado en Palma de Mallorca. Por tanto es el legítimo depositario de la confianza del partido.

20) En UCD no está prevista la dimisión de un presidente por el simple hecho de que se orqueste una campaña de prensa contra él. Existen los cauces estatutarios, que por lo que se sabe aún no han sido utilizados.

Cuando estas líneas salgan a la luz no sé en qué estado estará la crisis del partido del Gobierno, pero algo quedará meridianamente claro: la impecable actitud política y personal del señor Rodríguez Sahagún.

\* Aunque la palabra crisis está enconstrando un excesivo protagonismo en estos días, también destacan los debates parlamentarios en Comisión sobre los Presupuestos Generales del Estado para el próximo año. Parece que el principal caballo de batalla será el déficit público para 1982, previsto alrededor de los 698.000 millones de pesetas, que despierta inquietud entre los empresarios y el propio Banco de España.

\* En el Consejo Supremo de Justicia Militar se han venido celebrando estos días los careos entre los principales implicados en el intento de golpe del pasado 23 de febrero. Hasta el momento las filtraciones a la prensa están siendo mínimas y aparentemente todo se desarrolla en normalidad.

Ignacio ROCH ROVIRA.

## HAMID Y DECORACIONES LAS HERVENCIAS

Exposición alfombras persas y otros países orientales

Del 10 al 20 de noviembre de 1981

HORAS DE VISITA:

LABORABLES: De 7,30 a 9,30

FESTIVOS: De 12 a 2 y de 7,30 a 9,30

En la sala de arte de la c/ Reyes Católicos, 14 (PASAJE) - AVILA

## PIQUIO BODAS Y BANQUETES

Estrada, 2

Teléf. 21 14 18

AVILA

## INOCENCIO SANCHEZ ZABALLOS MEDICO ANALISTA - BACTERIOLOGO

Paseo D. Carmelo, 16 - 1ª A. Telfs.: 22 50 23 y 22 23 01

AVILA

C. M. nº 31

## Luis Guerras del Castillo

LABORATORIO DE ANALISIS CLINICOS

C/ Alfonso el Sabio, 7 Portal 1.º - 6.º A

Teléfono: 22 15 77 Avila

## Isidoro Postigo Alvarez

GARGANTA, NARIZ Y QIDOS

Consulta diaria a las 3,30 (excepto los sábados).

Juan José Martín, 8-4º-1

Detrás Cuártel antiguo Guardia Civil

Teléfono: 21 20 45.

C.M. Núm. 6.

GLOSAS AVILESAS

★ OPUSCULO SOBRE LAS REMINISCENCIAS MUDEJARES EN NUESTRA CIUDAD.

★ UNA ESCUELA DE CANTERIA PARA AVILA.

★ ILUSTRE ABULENSE EN EL NUEVO CONSEJO DE REDACCION DEL DIARIO "YA".

HAMOS recibido con satisfacción un opúsculo del Instituto Hispano-árabe de Cultura titulado Actas de las Jornadas de Cultura árabe e islámica, que recoge un muy interesante estudio sobre la Iglesia de la ciudad de Avila con elementos mudéjares. Dicho estudio es obra de María Teresa Sánchez Trujillano, de tanta ascendencia abulense, directora del Museo Provincial de Logroño.

COMO se sabe José María Martín Oviedo, que era presidente de la Comisión para la Coordinación de la Siderurgia Integral, presentó recientemente su dimisión del citado cargo. La razón de tal actitud parece que responde a discrepancias surgidas en el seno de dicha Comisión respecto al reparto de producciones y contratación de consultores para analizar la reestructuración del sector.

NO deja de ser curioso que Avila, una provincia con una enorme y bien ganada tradición cántera y de artesanía del granito, no disponga de una Escuela de Cantería. Nuestra vecina Salamanca acaba de inaugurar un centro de esta clase con el patrocinio de la Diputación. El estudio y puesta en práctica de un proyecto de esta clase contribuiría no sólo a conservar esta rica tradición nuestra, sino a crear puestos de trabajo especialmente entre los jóvenes de nuestros pueblos, que así encontrarían una vía para sus aspiraciones laborales.

DENTRO de la renovación, que ha llevado a cabo la Editorial Católica, propietaria de nuestro colega "Ya" se ha tomado el acuerdo de actualizar el Consejo de Redacción, para lo que ha nombrado nuevos miembros. Entre ellos figura Joaquín Pérez Villanueva, nacido en Barco de Avila, doctor en Ciencias Históricas y licenciado en Derecho y Filosofía y Letras; catedrático por oposición de Historia Moderna y Contemporánea de las Universidades de Santiago, Valladolid y Sorbona (París) y de la Autónoma de Madrid, de la que ha sido vicerrector, y director del Instituto de Ciencias de la Educación. Joaquín Pérez Villanueva ocupó diversos cargos políticos y universitarios y es autor de trabajos de investigación y forma parte del Patronato Menéndez Pelayo del Consejo Superior de Investigaciones Científicas.

SE habla en estos días tanto de la Estación de Fresnedilla de Madrid y su trascendental importancia en el vuelo de la nave espacial Columbia, que olvidemos de que de dicho complejo aeroespacial forma parte también la estación de Cebreros en nuestra tierra. Se dirá que esto es rizar el rizo, pero esa es la verdad, de la que los abulenses nos sentimos orgullosos, por lo que no debe de pasar inadvertida la participación de nuestra tierra en esa formidable aventura, que deseamos se culmine una vez más felizmente.

G. Z.

Historia del Arte de C.O.U.

Se invita a todos los profesores de Historia del Arte de C.O.U. a una reunión con el profesor Dr. D. Jesús María Caamaño Martínez, catedrático de Historia del Arte de la Universidad de Salamanca, el día 20 de noviembre, a las 7 de la tarde en el I. C. E.

(Paseo de Canalejas, 169, 19), con el siguiente orden del día:

1.—Cambios de impresiones sobre el programa de C. O. U.

2.—Programación de actividades.

Pedro Rossi Sevillano

— PULMON Y CORAZÓN —

Avenida José Antonio, 8  
Consulta previa petición día y hora  
Teléfono: 22 51 69. - AVILA - C. M. 24

El jueves, apertura del centro asociado de la UNED

El próximo jueves, día 19 de noviembre, tendrá lugar en el salón de actos de la Cámara de Comercio e Industria de nuestra capital, el acto de apertura del curso académico 1981-82 del Centro Asociado de la Universidad Nacional de Educación a Distancia. El programa confeccionado a tal efecto comenzará a las siete y media de la tarde, bajo la presidencia de don Alberto

Bercovitz Rodríguez Cano, vicerrector de Centros Asociados de la U. N. E. D., interviniendo la Escolanía Voces Blancas. A continuación hará la lectura de la Memoria del curso académico precedente, el director del Centro Asociado abulense, para continuar con la lección inaugural que estará a cargo de don Víctor Nieto Alcaide, director del Departamento de Historia del Arte,

que versará sobre "La imagen urbana de la España del Renacimiento". Finalmente y tras la inauguración oficial del curso por parte del mencionado vicerrector de Centros Asociados, se interpretará el Gaudeamus Igitur.

Atención, conductor, detrás de una pelota va siempre un niño. Extrema tu precaución.



## Venta de pisos en zona San Roque MUY SOLEADOS

**Tres, cuatro dormitorios, dos cuartos de baño, calefacción y agua caliente central, parquet, etc.**

**FACILIDADES DE PAGO.**

**Construye y vende:**  
**CONSTRUCTORA PROYTEC, S. A.**

INFORMACION Y VENTAS:  
En la misma obra y en las oficinas:  
Avda. 18 de Julio, 33-7.  
Teléfonos: 22 27 00 y 22 27 04.

# el Cimbriño

## DESPISTADILLO

El "Reverendo", y nada tiene que ver el nombre con la cualidad de la persona, acudió a la oficina de contratación telefónica, porque iba a estrenar vivienda y necesitaba teléfono. Allí la señorita encargada de ese menester tomó los impresos y se dispuso a rellenarlos por lo que preguntó al contratante:

- ¿Calle en que está situada su vivienda?
- No me acuerdo, es una nueva.
- ¿Número?
- No sé —respondió nuestro protagonista—.
- ¿Piso?
- Pues si la digo la verdad no sé si es el tercero o cuarto.
- ¿Letra?
- Eso sí que lo ignoro.
- ¿Sabrá al menos el portal?
- Pues tampoco.
- ¿Entonces —le indicó la paciente y amable señorita—, váyase, entérese de donde vive y luego venga!

## NOTA DEL TIEMPO

Máxima de ayer: 14 grados a las 13,20 horas.  
 Mínima de hoy: 1,2 grados a las 6 horas.  
 Presión media: 672,4 mm. Humedad relativa media del aire: 46%. Viento predominante dirección: Norte. Velocidad máxima: 22 km./hora. Evaporación: 2,3 mm. Estado del cielo: Casi despejado.

### EL TIEMPO QUE HARA

MADRID, 16 (Efe).—Mañana continuará el aumento de la nubosidad en la vertiente atlántica, con riesgo de alguna precipitación débil en Galicia y nubosidad más bien escasa en el resto, según datos facilitados a Efe por el Instituto Nacional de Meteorología a las nueve horas de hoy.

Las temperaturas seguirán sin cambios apreciables. Durante las últimas 24 horas ha habido precipitaciones débiles o inapreciables en puntos de Canarias, y nubosidad variable en el resto, con predominio de nubes medias y altas.

## SEPELIO DE LOS RESTOS MORTALES DE DON JUAN GRANDE



Conforme anticipábamos en nuestro último número, a mediodía del sábado se llevó a cabo el acto de sepelio de los restos mortales de don Juan Grande Martín, durante tres décadas director de EL DIARIO DE AVILA, falleció en la tarde anterior víctima de cruel enfermedad que, desde hace tiempo, venía minando su salud. El acto al que pertenecen estas instantáneas de MAYORAL, y al que asistieron numerosas personas, constituyó una sentida manifestación de duelo. Tras la misa de "corpore insepulto", concelebrada por una quincena de sacerdotes, en la iglesia parroquial del Inmaculado Corazón de María, el féretro, conteniendo el cadáver del finado, fue trasladado hasta el Cementerio de nuestra capital, donde recibió cristiana sepultura, renovándose los testimonios de condolencia a su esposa, hijos y demás familiares, y a los que unimos, una vez más, los nuestros muy sentidos.

## II CURSILLO DE FORMACION DE MONITORES PARA DISMINUIDOS PSIQUICOS

Relación de aspirantes seleccionados para realizar el II Cursillo de Formación de Monitores para Disminuidos Psíquicos, que se llevará a cabo en los locales de la Asamblea Provincial de Cruz Roja Española durante los próximos días 20, 21 y 22 de noviembre:

- Alonso García, M.ª Lourdes
- Aroca Torres, Angeles
- Castell Ubeda, M.ª Teresa
- Del Pozo Moyano, M.ª Constelmo
- Dominguez Barbero, M.ª del Pilar
- González Acosta, M.ª José
- González Alonso, Julio
- Hernández Cenalmor, Fernando
- Hernández Jiménez, Elisa
- Hernández Portero, M.ª Covadonga
- Hernández Simón, Vicente-Miguel
- Herrero Méndez, M.ª Asunción
- Jiménez Jiménez, M.ª Belén
- Jiménez San Segundo, M.ª Sonsoles
- López Grande, M.ª Adela
- Llorente Linacero, Carmen
- Manzano Molinero, Jesús Luis
- Maroto Caro, M.ª Victoria
- Méndez González, M.ª Teresa
- Muñoz García, José
- Muñoz Sánchez, Emilio
- Navas Jiménez, Angel Carlos
- Sánchez Peligros, M.ª Isabel
- Velázquez del Olmo, M.ª Carmen
- Velázquez Laguna, Inés.

### RESERVAS

Jiménez Blázquez, Aurora  
 San Román Cortés, Zósimo  
 Almarza Escudero, M.ª Angeles  
 Almarza Escudero, M.ª Celedonia  
 González Bermejo, M.ª del Carmen  
 Martín Bermejo, M.ª Victoria

NOTA: El II Cursillo comenzará el viernes, día 20 de noviembre a las 17 horas.

Las personas no seleccionadas podrán recoger el importe de la matrícula los días 17 y 18 de 19 a 20 horas en la Asamblea Provincial de Cruz Roja Española, sita en la Plaza de San Francisco, 2.

## Homenaje a don Gerardo Bachiller

El pasado fin de semana se celebró en nuestra capital un homenaje en honor de don Gerardo Bachiller Carrera, con motivo de su jubilación.

Asistieron al acto el alcalde de la ciudad, secretario del Ayuntamiento, concejal delegado de Mataderos y compañeros del Departamento.

A los postres, el homenajeado recibió varios obsequios.

(Fotos: MAYORAL)



### Isidoro Heras Díaz

Medicina Interna  
 Electrocardiografía  
 Rayos X y Endoscopias  
 Consulta de 11 a 1

C/ Martín Carramolino, 10,  
 Bajo derecha. Teléf. 21 16 44.  
 C.S. 323.

### J. Luis Movilla Manrique

MEDICO OCULISTA  
 Consulta diaria, tardes  
 (excepto sábados)

#### Lentes de contacto

Avda. de Portugal, 8 - 2.º - B.  
 TELEFONO: 21 34 73  
 AVILA C.S. N.º 1

## Consultorio de Planificación Familiar

### AURELIO ALAMOS CARRION

CLINICA DE SANTA TERESA.  
 CONSULTA DIARIA DE 12 A 1 (EXCEPTO SABADOS).  
 TELEFONO 22 14 50.

ROYAL

Máquinas de escribir  
 Cálculo electrónico  
 Registradoras  
 Multicopistas  
 Academia mecanografía  
 Alquileres de máquinas.

hp HEWLETT  
 PACKARD

Ordenadores-facturadoras  
 Calculadoras científicas  
 Programación.

AGFA - GEVAERT, S.A.  
 GEVAFAX X-12

La mini-copiadora que  
 revoluciona la fotocopia  
 sobre papel normal.

SISTEMAS AF SA

Mobiliario de oficina  
 Metálicos, madera  
 Estanterías, luminosos  
 Material de dibujo  
 Mamparas divisorias

MOBILIARIO  
 DECORATIVO  
 F. ALONSO

Muebles de hogar  
 Decoración  
 Artículos de regalo  
 Máquinas de coser.

Concesionario exclusivo para  
 Avila y provincia:

Félix Alonso Sancho  
 SERVICIO ASISTENCIA TECNICA Y REPARACIONES

25 años al servicio de Avila y provincia

Solicítenos información gratuita.

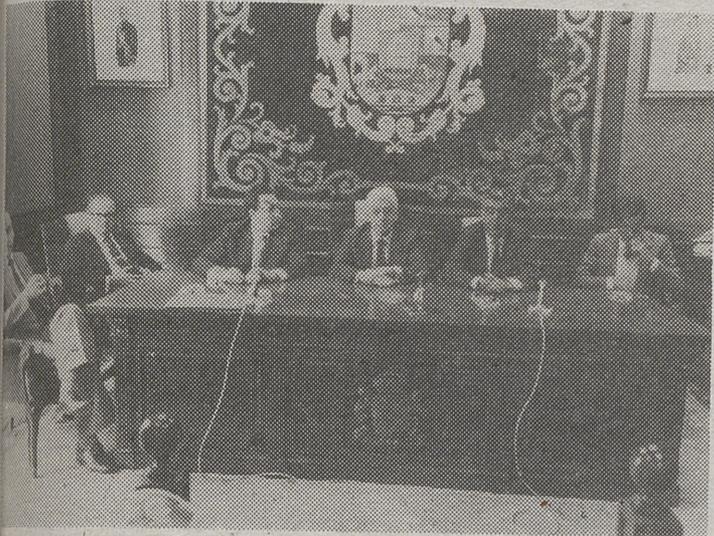
Exposición y venta en: San Segundo, 15 (Junto Mercado Grande). Teléfonos: 21 11 15

21 15 71

El subsecretario del Ministerio de Agricultura, en Avila

# FIRMADO EL ACUERDO MARCO MINISTERIO-DIPUTACION

Se asignarán mayores ayudas a los afectados por la sequía



Director de la Agencia de Desarrollo Ganadero, don Francisco Javier Paniagua; director general de la Producción Agraria, don Luis Delgado Santaolalla; gobernador civil, don Vicente Oraá Rodríguez; subsecretario de Agricultura, don José Luis García Ferrero; presidente de la Diputación, don Daniel de Fernando; y director general de Investigación y Capacitación Agraria, don Gerardo García Fernández (de izquierda a derecha).

El pasado fin de semana, tal y como hemos informado, acudieron a nuestra capital, el subsecretario del Ministerio de Agricultura, don José Luis García Ferrero; el director general de la Producción Agraria, don Luis Delgado Santaolalla y el director general de Investigación y Capacitación Agraria, don Gerardo García Fernández, para firmar el acuerdo marco entre el Ministerio de Agricultura y la Diputación Provincial en materia de ordenación de recursos naturales, desarrollo técnico agrario y mejora del medio rural, así como el convenio de colaboración entre el Instituto

general de Coordinación, don Federico Ruiz de Lobera Tombelle; los parlamentarios abulenses don Alberto Dorrego, don José Ignacio Sánchez y don Fernando Alcón; gobernador civil, don Vicente Oraá; presidente de la Diputación, don Daniel de Fernando; delegado de Agricultura, don José Barroso; presidente de la Cámara Agraria Provincial y vicepresidente de la Confederación Nacional de Cámaras Agrarias, don Francisco Senovilla; jefe provincial de los Servicios de Extensión Agraria, don José Lucena, diputados y otras autoridades de la Delegación de Agricultura y represen-



Parlamentarios, diputados y autoridades de la Delegación Provincial de Agricultura asistieron al acto.

Nacional de Reforma y Desarrollo Agrario, la Agencia de Desarrollo Ganadero y la Diputación, y el convenio, también entre Ministerio y Diputación, para el establecimiento de un centro de Capacitación Agraria.

En el acto, celebrado a las 12 de la mañana, el señor García Ferrero reveló que mañana se reuniría la mesa de sequía, para abordar la situación que padece el sector y que era intención del Ministerio asignar mayores ayudas a los afectados.

Al acto asistieron, junto a los indicados, el jefe del Gabinete Técnico del subsecretario, don Fernando Miranda de Laíra y Onís; el subdirector general de Coordinación y Servicios periféricos, don José Eugenio González del Barrio; director de la Agencia de Desarrollo Ganadero, don Francisco Javier Paniagua; el subdirector

tantes de distintas asociaciones agrarias abulenses.

### COLABORACIONES EN BENEFICIO DE NUESTRA PROVINCIA

Tras la firma de los acuerdos, de los que iremos hablando en los próximos días, tomó la palabra el presidente de la Diputación don Daniel de Fernando Alonso, para agradecer a las autoridades del Ministerio su labor y desear que el acuerdo marco se convierta en el principio de una serie de colaboraciones que redunden en beneficio de nuestra provincia.

Destacó asimismo la importancia del convenio realizado con la Agencia de Desarrollo Ganadero para el funcionamiento de un equipo de la citada Agencia, en una provincia tan ganadera como la nuestra y la importancia creación de un centro de Capacitación Agraria de cara a preparar a nuestros agricultores y ganaderos para la renovación de las explotaciones. Finalmente, citó a las Cámaras Agrarias y organizaciones abulenses para que los convenios dieran los frutos deseados.

DESCENTRALIZACION Y CONEXION DE ACTIVIDADES

Por su parte, el subsecretario del Ministerio de Agricultura, señor García Ferrero, agradeció a la Diputación su reiteración e insistencia en una colaboración con el Ministerio, para mejor atender y resolver los problemas relacionados con el mismo.

"El marco, visto por el Ministerio —dijo—, es un acuerdo para conseguir una completa y perfecta descentralización y, al tiempo, conexión de actividades. Por eso el afán de la Diputación, que el Ministerio agradece y resalta. Este afán ha hecho que el

(Pasa a página 8)

(Fotos: LUMBRERAS)

## Homenaje de los ancianos a Santa Teresa



Organizado por la Delegación Diocesana de Pastoral Sanitaria, tuvo lugar el sábado por la tarde, en la iglesia de La Santa, un emotivo homenaje de los ancianos a Santa Teresa de Jesús.

En el curso de la Eucaristía, oficiada por el obispo de la Diócesis con otros religiosos concelebrantes, tuvo lugar la ofrenda floral de los mayores a La Santa.—(Foto: LUMBRERAS).

# SORTEO EXTRAORDINARIO 57 DIA UNIVERSAL DEL AHORRO

2.021 Premios  
Total 8 millones de ptas.

CAJA GENERAL DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD AVILA



OTRO LIBRO DE POEMAS DE LEONCIO GARCIA JIMENEZ

“Me acuso de buscar la libertad”

—Será presentado mañana en el Hogar de Avila

Mañana, respondiendo al deseo del autor de acercarse más a su lugar de origen, va a ser presentado en el Hogar de Avila en Madrid, el tercer libro de poemas de Leoncio García Jiménez: “Me acuso de buscar la libertad”. (1).

“Me acuso de buscar la libertad” está en la línea de su anterior “Voy echando raíces”, superándole, quizás en dramatismo, lirismo y profundidad. Una obra que refleja a un Leoncio García Jiménez, más filósofo y abstracto, más analítico y más reflexivo.

DRAMATICA BUSQUEDA DE LA LIBERTAD

Leoncio García Jiménez no es un cantor de excelencias y bellezas; es un poeta sufrido, castigado por la vida y decidido por el camino más difícil: la libertad.

Toda su obra es una continua búsqueda, contra viento y marea:

“¡En la libertad yo te bautizo; quien la ha probado, no cambiará de nombre!”.

La libertad está en uno mismo:

“¿Qué somos me pregunto?”.

Y se encuentra sólo y desarraigado:

“Levantaré la casa... porque todos sus ladrillos han sido [desguazados] sólo me quedé con mis escombros;”

Y en otro momento:

“Mira mis espaldas encorvadas y palpa las llagas sangrantes que tienen mis espaldas”. O el poema del árbol caído.

En esta búsqueda dramática, hasta la vida y el mundo pierden sentido:

“Todos los que nos damos cita en el registro de Nombres somos los derrotados de la partida de [naipes].”

Sólo la muerte nos permitirá salir de [esta pecera]

y rescatar la inteligencia del remolino en el que estamos ins- [critos].”

LA VOZ DE LA ESPERANZA

Pero Leoncio García Jiménez no es un poeta desesperado. Tras su desgarramiento surge la esperanza:

“Levantaré la casa... porque todos sus ladrillos han sido desguazados; sólo me quedé con mis escombros”.

Y también en ¡Remontaré el vuelo, por encima de mi tienda!

Ese derrumbamiento es el que explica la tragedia del autor. Pero, como señalamos, no llega a la desesperación. Hay suficientes motivos para la vida y la esperanza, como los hijos, la búsqueda de Dios y el amor:

“¡Hasta la tierra! ¡Hijos que doléis! y os llevo dentro.

O la dedicatoria a Iván, Raquel y David:

“Todo me falló en la vida a excepción de una cosa el sentimiento que os profeso, que se remonta por encima del [amor].”

El amor, como siempre, es un arma de doble filo, a veces vida y a veces muerte:

“Si vuelves, no olvides de traerme la paz que te llevaste”.

Y el poema “Volverás”. También “Embustero”, uno de los de mayor belleza:

“Entonces comprendí que todas las margaritas, siendo [iguales], tienen cada cuál su nombre”.

LA BUSQUEDA DE DIOS, UN LUGAR PREFERENCIAL

De la búsqueda de Dios, dice en la introducción de su libro: “La religión, y concretamente Dios, ocupa en mi obra un lugar preferencial. Puede que al lector le incomode ese trato que doy al Ser de los seres...” Porque el autor se encumbra, quizás excesivamente peca de protagonismo (“Algún día”, “El Gran Pastor”, “Pero que no se entere el pueblo”, “No voy a Belén”, son claros ejemplos).

Sin embargo, como suele ocurrir a los más rebeldes humanistas, al final reconoce a Dios:

“Yo no sé si, al final, cuando me digan quién soy qué es lo que he sido y qué he hecho en esta Tierra quemada... abriré temblando mis manos... y diré: Señor, éste soy yo”.

O el deseo del poema “Ay si Dios fuera mi guía!”.

El objetivo final, recogiendo todos estos elementos, es, creemos, el ser humano, el propio yo, que se conforma de ellos. Porque después de la búsqueda y el desgarramiento, viene la afirmación:

Ya no sirvo; ya soy yo”.

Y en otro poema: “Yo soy yo mismo”.

DECLARACIONES DEL AUTOR

Del libro ha dicho el propio autor al EL DIARIO DE AVILA:

—Es un libro dramático, que no hubiera escrito de no haber concurrido una serie de circunstancias. “Me acuso de buscar la libertad” es un intento de explicar cuestiones de tipo cultural, desde una visión diferente y desde una perspectiva poética y filosófica. Todo hombre que viene a este mundo es heredero de una cultura que nos da una interpretación de nuestra personalidad, nuestra moral, nuestras relaciones; por eso yo busco la libertad e intento encontrar mi propio yo tratando de esquivar el entorno y el corsé cultural. Hay también una poética social, aunque no tan desagarrada como en otras obras. Y una teología de contestación.

—¿Qué es para tí la búsqueda? —Es la base de mi mundo. Yo he perdido determinados soportes; por eso estoy en constante búsqueda, con sinceridad, honradez, verdad, incluso riesgo.

—Tus proyectos:

—Tengo intención de hacer una teología y una poética castellana, recopilando lo que ha sido la emigración de este abulense desarraigado en la ciudad. Tengo interés en llegar aquí, con toda la problemática y dificultades que pueda encontrar. En cuanto a mis proyectos, es posible que durante algún tiempo no publique más poética. En lo sucesivo, voy a publicar un libro de narraciones titulado “el Poeta”, personaje que me permite crear cualquier situación. Estoy en contacto con “Plaza Janés”, para publicar “Juicio a Yahveh” y pronto voy a publicar también “Martu”.



En este momento deseo que conozcan los abulenses, que se cuenta de que tienen otros autores de postguerra, menos conocidos aquí. Yo soy un emigrante que quiere volver.

“Que quiero dejar mi tierra de Avila soy, y este es mi orgullo y busco la razón de mi paisaje en esa historia que bulle por mi...”

Estos versos, escritos por el autor en 1980, lo expresan todo.

MAXIMILIANO

(1) Leoncio García Jiménez nació en la localidad abulense de Humpascual, el 8 de enero de 1933. Filósofo, teólogo, novelista y poeta. Su novela “Zisagal” resultó finalista del Premio Planeta en 1977. En la actualidad ha escrito también “Juicio a Yahveh”, “Martu”, “La sombra de Belén”. Sus anteriores libros de poemas llevan por títulos “Olor a tierra quemada” y “Voy echando raíces”.

ECO MERCADO AVILA, S. A.



“ JUGUETES ”

VENGA A VER NUESTRO GRAN SURTIDO A PRECIOS SUPER ESPECIALES

C/FERNANDO EL SANTO, 4

C/ DOCTOR JESUS GALAN, 73

AVILA

Para que en su casa no se oigan ruidos, las paredes tienen que hacer

**¡Cloc!  
¡cloc!**

¿Piensa que un buen aislamiento sirve sólo para ahorrar dinero de calefacción, ya que no deja que entre el frío ni se salga el calor?

Pues no sirve sólo para esto.

Porque además en una casa bien aislada, se oyen mucho menos los ruidos de la calle, los ruidos del vecino o los ruidos de la habitación de al lado.

No hay otro ruido que el que se escucha cuando se golpea la pared: ¡Cloc, cloc!

Estamos hablando de un buen aislamiento Pladur-Bel, que reúne en un solo revestimiento de paredes las cualidades de la fibra Isover y la facilidad de instalación y solidez de las placas Pladur.

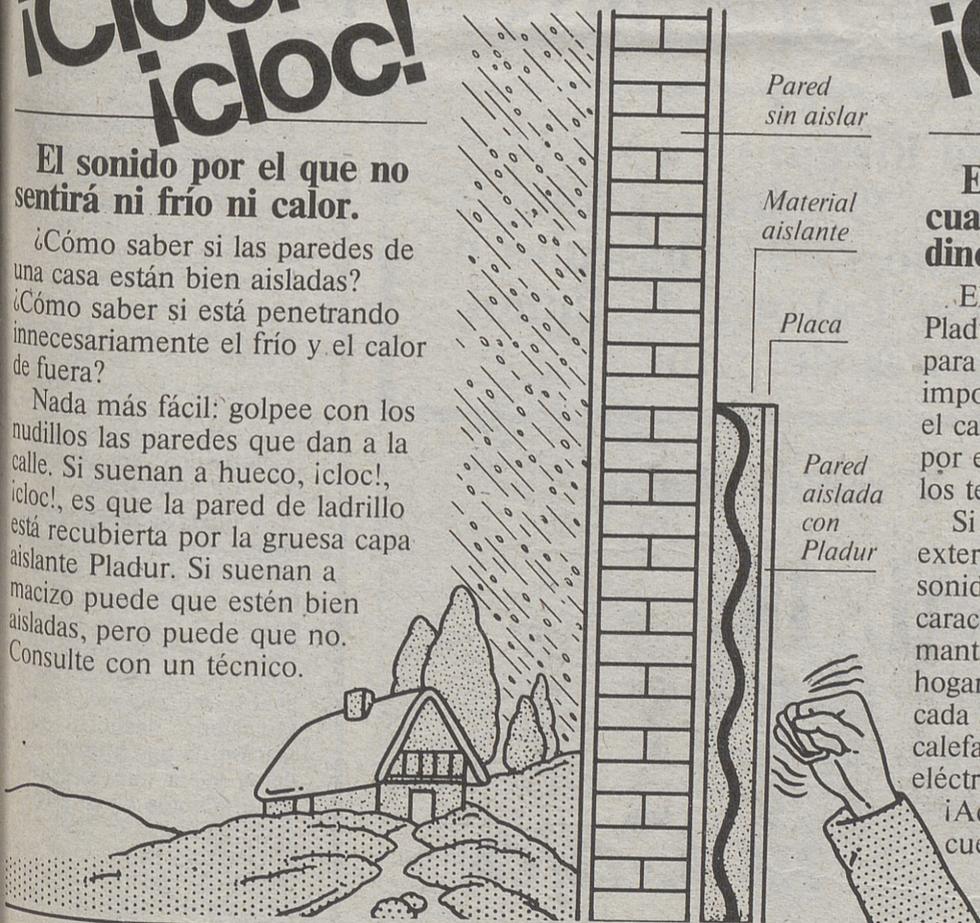
INTERMARCO

**¡Cloc!  
¡cloc!**

El sonido por el que no sentirá ni frío ni calor.

¿Cómo saber si las paredes de una casa están bien aisladas? ¿Cómo saber si está penetrando innecesariamente el frío y el calor de fuera?

Nada más fácil: golpee con los nudillos las paredes que dan a la calle. Si suenan a hueco, ¡cloc!, ¡cloc!, es que la pared de ladrillo está recubierta por la gruesa capa aislante Pladur. Si suenan a macizo puede que estén bien aisladas, pero puede que no. Consulte con un técnico.



Pared sin aislar

Material aislante

Placa

Pared aislada con Pladur

**¡Cloc!  
¡cloc!**

El sonido que se oye cuando se está ahorrando dinero.

El sistema de aislamiento Pladur es semejante al que se usa para las cosas en las que es importante que no pase el frío y el calor de afuera a dentro como, por ejemplo, en los frigoríficos, los termos, etc.

Si las paredes que dan al exterior de una casa tienen el sonido a hueco, ¡cloc!, ¡cloc!, característico de Pladur, se mantiene mucho más el calor del hogar y se ahorra mucho dinero cada año, tanto si tiene calefacción como si usa estufas eléctricas o de gas.

¡Además, hay que tener en cuenta que éste gasto será mayor cada año y más caro!

**¡Cloc!  
¡cloc!**

El sonido que le gustará tener en casa.

El "¡cloc!, ¡cloc!" indica que, sobre una pared normal maciza y pesada, se ha añadido el recubrimiento aislante Pladur, que es ligero, y esponjado por dentro pero duro y firme por fuera. Le gustará. Tiene una preparación especial para ser decorado o para ser pintado. Se pueden fijar clavos e instalar luces con más facilidad y solidez que en una pared convencional. Sí: todo son ventajas y ahorro de dinero.

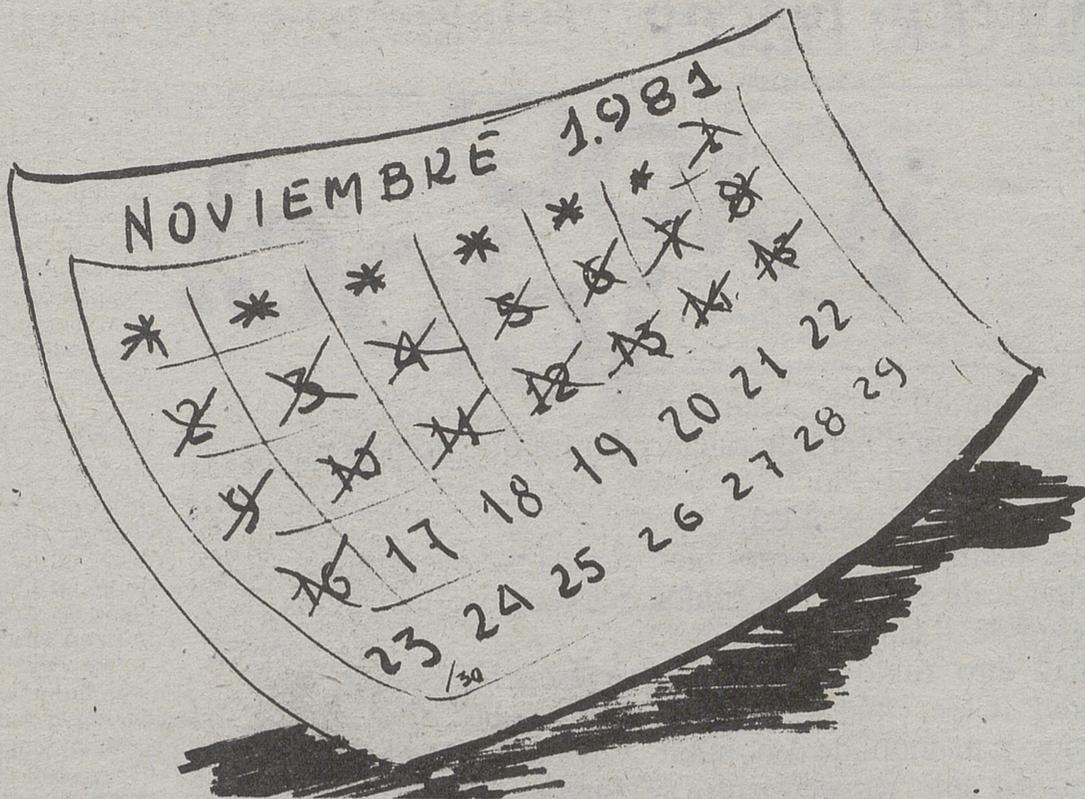
**¡Cloc!  
¡cloc!**

Cuando la pared suena, aislante lleva.



Distribuidor: Antonio Peralta, S.A. Av. José Antonio, 6 Avila

# SE ACERCA EL DIA DEL SORTEO



**PARTICIPA y la suerte te puede dar uno de estos premios:**

**5 COCHES (3 Renault-5 y 2 Ford Fiesta) - 7 TV-Color - 14 Motocicletas - 35 Tritutadoras - 70 Cámaras fotográficas - 140 Prismáticos de precisión - 350 básculas de baño - 350 Loteš de libros - 350 Balones de fútbol - 350 Bolsos de viaje - 350 Secadores de pelo.**

Retira tus boletos en cualquiera de nuestras oficinas

**CAJA GENERAL DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD AVILA**

*tu Caja*

**SU COCHE SE LO MERECE. EXIJA RECAMBIOS ORIGINALES**

**MOSA**

Ctra. de Madrid. Km. 111. AVILA  
**ABRIMOS SABADOS**



Teléf.: 22 05 00 - 04 - 08

Más ayudas por sequía

(Viene de página 5)

Ministerio firme la línea en acuerdo marco".

Respecto a los otros dos acuerdos, destacó la circunstancia que ambos se refieran a la ganadería ligada a la tierra.

El objetivo último de los acuerdos, coincide con la tónica general marcada por la F.A.O. que se ponga especial énfasis en el desarrollo de los recursos que tiene cada país, no sólo por el problema mundial de la alimentación, sino porque son la parte más rica en recursos culturales el acervo social de todos los países.

Insistiendo en la idea de descentralización, subrayó que el Ministerio de Agricultura entiende que la participación y transferencia de recursos y capacidad tecnológica es una idea que tiene que dar excelentes resultados.

"Interesa destacar -finalizó- la importancia de ir hacia una estructura más racional de los recursos. Quedó a disposición de los hombres y de las mutualidades de Avila, para hacer el esfuerzo necesario y llegar a otros horizontes..."

Posteriormente se entabló un breve coloquio en el que el señor Senovilla hizo referencia a la reunión de la mesa de la sequía a que si no llovía no habrían medios humanos para resolver la situación. Por su parte, el señor Dorrego abogó por mantener sin devolver a la Mesa Nacional los millones asignados a Avila que no fueron entregados.

El subsecretario del Ministerio de Agricultura, respondiendo a esta petición en favor de los agricultores y ganaderos avilanes, manifestó que existía a nivel nacional, un sobrante de 500 millones de pesetas. Pero que dado que la situación ha empeorado mucho, sobre todo por la ganadería de zonas como Avila, no sólo no se retirarían las cantidades sobrantes, sino que se asignarían otras mayores. Dijo que lo más urgente era apoyar a la ganadería extensiva, que está en punto de sucumbir y buscar seriamente dónde pueden estar los recursos necesarios.

En rueda de prensa celebrada posteriormente, explicó que la búsqueda de recursos tendía a ser que ir dirigida hacia el planteamiento de cultivos alternativos. También detalló que el Centro de Capacitación Agraria será un centro modelo de Formación Profesional, destinado a la formación de agricultores y ganaderos en la transformación de los productos en origen, y que esta colaboración directa entre el Ministerio y Diputación, no contemplaba posibles realizaciones a través del Consejo General de Castilla y León.

Ayer en el "Adolfo Suárez"...

# 0-1, EL REAL AVILA PERDIO EL PRIMER PARTIDO EN CASA ANTE EL LIDER CIEMPOZUELOS

## El árbitro, Martín Villarín, funesto protagonista del encuentro

**ALINEACIONES:**

**C.D. CIEMPOZUELOS.**— Abel; Couloscou, Palacios, Pedro José, Sánchez, Rossi, Francisco, Pedro Díaz, Tono, Estrada, Ricardo. Pasado el descanso, Chuchi sustituyó a Pedro José. En el minuto 23, Vázquez reemplazó a Estrada.

**REAL AVILA.**— Quique; Alvarez, Enríquez, Simo, González, López, Granado, Pozo, Pedro, Ortega, Quini. En la segunda mitad salió Arellano por Ortega; en el minuto 13, Blázquez relevó a González.

**ARBITRO:** Señor Martín Villarín, auxiliado en las bandas por los señores Sevilleja Alonso y Gascón Pérez, todos del Colegio Castellano. Rematadamente mal. Fue el triste protagonista del encuentro. Persiguió al equipo de casa desde el principio a final del choque. Sólo señaló faltas al Avila, cortando sus avances, aplicó de una forma muy particular la ley de la ventaja y no concedió un gol a Enríquez, que quitó el balón limpiamente al meta, y tampoco señaló el que hizo Arellano al caer el meta dentro de su puerta. El público le abroncó constantemente y a punto estuvo de promover un conflicto de orden público. Tarjeta amarilla, al final del primer tiempo, a Enríquez, por dejarse caer en el área, cuando le hicieron falta. En el segundo tiempo al local López, por revolvase en una falta, a su compañero Quini, por entrada a un contrario, al visitante Rossi, por perder tiempo, y la segunda al abulense Enríquez, por entrada al meta y protestar, enseñándole la roja de expulsión, cuando iban 89 minutos.

**EL GOL**

Minuto 24.— Avance, o mejor contrataque del visitante Pedro José, falla Granado y tampoco Ortega acierta a cortar la jugada; el balón en poder de Francisco que manda a las mallas (0-1).

**SE TEMIA LA VISITA DEL LIDER.**

Para este encuentro, dado el interés que había despertado con la visita del líder, se fijó "medio día de ayuda al Club". Se esperaba que el Real Avila rompiera su desafortunada racha, pese a considerar que el Ciempozuelos, equipo que había conseguido cinco victorias consecutivas en los últimos cinco encuentros, sería un adversario de mucho cuidado. Y los numerosos espectadores, otra extraordinaria entrada en el "Adolfo Suárez", salieron disgustados, por el resultado y por la nefasta actuación del colegiado de turno que, como queda dicho, sólo quiso ver —cuando no se lo inventó— lo punible del equipo de casa. Dejemos sentado que el

equipo ciempozueleño justificó en parte su calidad de líder; luchador incansable, con marcajes férreos a los hombres

clave del Avila, aunque montó una bien ordenada defensa, un flexible 4-2-4, creaba peligro en sus aproximaciones a

luego, el primero de estos hizo dos remates bien dirigidos, sin gran potencia, deteniendo Abel.

cerrar todos los huecos para las penetraciones abulenses.

Fue un interesante forcejeo, a veces, muchas, los jugadores de uno y otro bando en el campo ciempozueleño. Pero, el Avila, que repetimos no anda muy fino en ataque, era incapaz de batir a Abel.

Arellano sufrió un golpe del portero, al intentar un remate, y no tardó en reponearse. Hubo, después, un tiro inocente de Granado y hubo un golpe a López, que hubo de ser retirado del terreno de juego para volver, pese a que el entrenador le indicaba que debía retirarse, muy mermando de facultades hasta que de nuevo cayó y tuvo que ser retirado en camilla, ya cuando se llegaba casi al final.

Y hubo ese gol de Enríquez, que para nosotros quitó el balón limpiamente al meta, que no concedió el colegiado, como ese otro, más dudoso, en que en el remate de Arellano chocó con el meta, que cayó con el balón en las manos pasando la línea.

En resumen, primera derrota del Avila en el "Adolfo Suárez" y el amargor del resultado, con la esperanza de que el equipo vuelva a ser el que tantas satisfacciones dio en el comienzo de la Liga.

En este choque botó ocho saques de esquina el Avila, cuatro en cada tiempo, por dos del Ciempozuelos, también uno en cada parte.

El Ciempozuelos nos pareció un equipo fuerte y en juego; lo mejor su labor de conjunto, sobresaliendo Rossi, Francisco y Tono.

En el Real Avila, interés en todos, aunque con diferente fortuna. López hizo un gran encuentro, como le hizo Pozo. Para nosotros estos dos hombres fueron los mejores.

**J. GOAL.**

(Fotos: MAYORAL).



### Angel

Joyería - Relojería - Optica

PRESENTA AL JUGADOR

DESTACADO EN EL AVILA



Aunque todos los jugadores pusieran su mejor empeño en sacar adelante el partido, los mejores fueron López, que aún lesionado siguió en la brecha, y Pozo.

### Angel

Joyería - Relojería - Optica

CONCESIONARIO DE RELOJ

D U W A R D

—Extensa colección—

**¡¡REGALOS!!**

S. Millán, 2 - Duque de Alba, 1

los dominios del meta Quique. Pero digamos también, y no nos inclinan pasiones, que el Real Avila no sólo le habló de tú sino que, particularmente en el primer tiempo, fue muy superior en juego, en iniciativas, en dominio. Pero, una vez más, le faltó rematar las jugadas, desaprovechando ocasiones en que, con más suerte y con más serenidad, que el Avila está jugando últimamente un tanto nervioso, hubiera debido obtener fruto en el marcador.

El primer disparo le hizo el visitante Estrada y Quique neutralizó sin dificultades. Luego empezó lo mejor del equipo de casa. Y probaron fortuna cara al gol Enríquez y Granado, sin buena dirección;

Y cuando mejor funcionaba el cuadro local, llegó, como jarro de agua fría, el tanto visitante.

Redoblaron sus esfuerzos los encarnados, en busca del empate. Remates de González y de Simo, éste por dos veces, y otro de Enríquez, alto.

**NUNCA SEGUNDAS PARTES...**

Con el marcador adverso, el Avila, que había tenido que retocar sus líneas por quedarse en el vestuario Ortega, entrando Arellano, se lanzó a un ataque decidido. El Ciempozuelos, empezó situando una defensa escalonada para, más tarde, meter muchos hombres atrás, tratando de



# OPINAN DEL PARTIDO...

## MARTIN VILLARIN:

### "Exaltados hay en todos los sitios"

Primera derrota del Real Avila en el Estadio "Adolfo Suárez" y primer gran escándalo, que no llegó a mayores por las excelentes condiciones de seguridad que ofrece el complejo deportivo. El protagonista, el gran protagonista, sin duda, fue el colegiado Martín Villarín. Y, lógicamente, al vestuario arbitral nos dirigimos una vez que en los pasillos se habían serenado un poco los ánimos, porque, además de concurridos, tenían cierto ambiente cargado.

Ya en el vestuario del trío arbitral, cuando Martín Villarín, acababa de redactar el acta del encuentro charlamos con él. ¿Partido muy complicado, no?

—En realidad y en el terreno de juego los jugadores se han comportado con deportividad, porque la prueba está en las tarjetas que he enseñado. Luego con algún sector del público sí he tenido problemas, pero exaltados los hay en todos los sitios. La verdad es que cuando el equipo de casa pierde, desde el punto de vista de los espec-

tadores, alguien tiene que ser el culpable. Desde luego hoy en las gradas ha habido tensión, y para ellos hoy he sido yo.

—Puede, Sr. Martín Villarín, que el público haya mostrado esa tensión por su arbitraje general, pero por dos jugadas en particular, al final del encuentro. Primero la expulsión de Enríquez y gol anulado y posteriormente otro gol anulado, en esta ocasión a Arellano. ¿Qué nos puede decir de las dos jugadas?

—En esta última que me dice, la de Arellano, yo la he apreciado así, teniendo en cuenta que estaba dentro del área, a escasos metros de la jugada; el delantero local ha entrado con bastante impulso al balón y ha arrollado con sus piernas al portero, desde luego que en la acción de Arellano no ha habido intencionalidad, pero el portero ha sido objeto de falta y bien sabe Vd. que dentro del área al portero no se le puede tocar. La otra jugada, la de la expulsión de Enríquez, tengo

que decir que es una pena que haya que expulsar a un hombre por dos jugadas tan elementales; en la primera de ellas ha tratado de provocar mi error, tirándose dentro del área; posteriormente ha sido amonestado verbalmente, no recuerdo ahora los motivos, y por tercera vez, cuando el balón le tiene cogido el portero, se lo quita y hay peligrosidad en la acción. Creo que el jugador está haciendo un flaco favor a su equipo, al mismo árbitro, que se ve obligado a expulsarle y también hace un flaco favor al espectáculo.

—¿Mal recuerdo para usted el de hoy?

—No, he estado aquí otras veces y no ha pasado nunca nada. Hay que tener en cuenta que hoy ha perdido el equipo de casa; cuando pitó aquí el Avila-Torrijos que ganó el cuadro local 5-0 no tuve ningún problema para salir. Hoy seguramente los voy a tener, ya veremos.

—Gracias y que no se repita lo de hoy.

## EMILIO CRUZ:

### "En el fútbol hay que contar con la suerte"

—Entre tanto maremagnum pudimos hablar con el "mister" del equipo visitante, Emilio Cruz. Un entrenador que ha debutado este año de forma seria en el mundo de los técnicos. Y la verdad es

que las cosas a él en particular y a su equipo no le pueden rodar mejor. Enhorabuena por el triunfo en primer lugar y quería preguntarte por el partido. ¿Qué opinión te merece?

—Bueno, ha sido un partido de tantos, en Tercera. Nosotros hemos actuado como normalmente lo venimos haciendo fuera de casa. El Avila ha apretado y creo que mi equipo ha defendido bien, aunque no estoy contento con lo que ha hecho, porque en otras ocasiones hemos andado mejor, fuera de casa.

—¿Habéis tenido suerte con el resultado o lo consideras justo?

—Bueno, quizá ellos han tenido algunas ocasiones claras, pero nosotros también las hemos tenido. Mira en esto del fútbol hay que contar con la suerte y puede que nosotros la hayamos tenido, pero te repito que el fútbol es así y así hay que aceptarlo.

—¿Satisfecho del arbitraje, trájete?

—Bueno, vamos a lo de siempre. Sinceramente pienso que el público, no todo, viene a meterse con el árbitro, con el entrenador local o con los jugadores. Hoy le ha tocado al árbitro, bueno, no sé,

creo que no ha habido grandes problemas con el arbitraje.

—Gracias, y a conservar el primer puesto, que ahora es lo importante para vosotros.

SAN MILLAN

## Premio a la deportividad

ESTE PREMIO SE VALORARA, PARA EL JUGADOR CON LOS MEJORES GESTOS DEPORTIVOS Hoy

# LOPEZ

CAJA GENERAL DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD AVILA

tu caja

## PREMIO A LA COMBATIVIDAD

Un traje a medida para el jugador del Real Avila, C. F., que más veces aparezca en esta sección durante la temporada 1981-1982

# PEDRO

VEA LA MEDIDA INDUSTRIAL EN:

## Jiménez Bustos

Pañería-Confección Reyes Católicos, 7. AVILA



RESTAURANTE

# COPACABANA

BODAS Y BANQUETES

Le ofrece, GRATUITAMENTE, el baile de su boda en la Discoteca "COPACABANA OFRECEN

## MARCADOR PRIMERA DIVISION

R. MADRID, 4; BETIS, 1. AT. BILBAO, 3; CADIZ, 0. OSASUNA, 1; LAS PALMAS, 3. ESPAÑOL, 5; GIJON, 1 (Jugado el sábado). VALENCIA, 1; CASTELLON, 0. ZARAGOZA, 2; BARCELONA, 2. HERCULES, 3; SANTANDER, 4. SEVILLA, 2; R. SOCIEDAD, 2. VALLADOLID, 2; AT. MADRID, 1.

### CLASIFICACION

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Puntos
R. Sociedad	11	7	3	1	21	9	17+ 7
Barcelona	11	7	2	2	31	11	16+ 6
R. Madrid	11	7	2	2	20	11	16+ 4
Zaragoza	11	5	4	2	17	13	14
Valencia	11	5	2	4	15	12	12
Santander	11	5	2	4	19	18	12+ 2
Gijón	11	4	3	4	11	15	11+ 1
At. Bilbao	11	5	0	6	17	15	10
Hércules	11	4	2	5	21	22	10- 2
Betis	11	5	0	6	13	14	10
Osasuna	11	4	2	5	12	14	10- 2
Las Palmas	11	4	2	5	17	20	10
Valladolid	11	4	2	5	13	20	10- 2
At. Madrid	11	4	1	6	13	12	9- 1
Español	11	4	1	6	12	14	9- 3
Sevilla	11	3	3	5	14	17	9- 3
Cádiz	11	4	1	6	8	18	9- 1
Castellón	11	1	2	8	8	27	4- 6

## SEGUNDA DIVISION "A"

AT. MADRILEÑO, 0; MALAGA, 2. CELTA, 1; ALAVES, 0. CORUÑA, 0; ELCHE, 3. SABADELL, 1; SALAMANCA, 0. RAYO VALLECANO, 2; BURGOS, 0. OVIEDO, 2; LEVANTE, 1. MURCIA, 1; HUELVA, 1. LINARES, 3; MALLORCA, 1. CORDOBA, 3; GETAFE, 0. ALMERIA, 1; CASTILLA, 0.

CLASIFICACION: Málaga, 17 puntos; Salamanca, Elche y Celta, 16; Burgos, 13; Castilla, Almería y Sabadell, 12; Mallorca, Rayo Vallecano y Linares, 11; Huelva y Murcia, 10; Córdoba y Levante, 9; Oviedo y Coruña, 8; Alavés y Getafe, 7 y Atlético Madrileño, 5.

## TERCERA DIVISION -Grupo VII-

REAL AVILA, 0; CIEMPOZUELOS, 1. CONQUENSE, 1; PEGASO, 1. CARABANCHEL, 1; REAL MADRID, 0. MANCHEGO, 1; LEGANES, 0. ARANJUEZ, 2; ALCORCON, 2. ALCOBENDAS, 2; TALAVERA, 3. VALDEPEÑAS, 7; AT. PINTO, 0. SAN FERNANDO, 2; DAIMIEL, 0. MOSTOLES, 3; GUADALAJARA, 1. PARLA, 2; MOSCARDÓ, 0.

### CLASIFICACION

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Puntos
Ciempozuelos	11	8	1	2	22	6	17+ 7
Valdepeñas	11	7	2	2	22	7	16+ 4
Parla	11	7	2	2	16	7	16+ 4
Alcorcón	11	5	4	2	16	10	14+ 4
REAL AVILA	11	4	5	2	21	10	13+ 1
R. Madrid	11	3	5	3	16	12	11+ 1
Daimiel	11	4	3	4	11	11	11+ 1
Talavera	11	4	3	4	13	14	11+ 1
Manchego	11	3	5	3	11	13	11- 1
Aranjuez	11	3	5	3	16	19	11- 1
Carabanchel	11	4	3	4	11	16	11- 1
Leganés	11	4	2	5	19	14	10
Pegaso	11	2	6	3	21	19	10
Guadalajara	11	2	6	3	11	13	10
Conquense	11	3	3	5	8	11	9- 3
At. Pinto	11	3	3	5	11	19	9- 1
Móstoles	11	3	3	5	10	19	9- 3
San Fernando	11	2	3	6	15	24	7- 5
Alcobendas	11	2	3	6	13	27	7- 5
Moscardó	11	3	1	7	10	22	7- 3

EN EL "ADOLFO SUAREZ"...

**0-0. RESIDENCIA PROVINCIAL Y AT. DE CANDELEDA SE REPARTIERON LOS PUNTOS**

**EXCELENTE ENTRADA, DEPORTIVIDAD, EMOCION Y MOMENTOS DE BUEN JUEGO**

Terreno de juego algo resbaladizo, como consecuencia del rocío. Excelente entrada en mañana muy agradable. Muchos candeladanos en las gradas.

**ALINEACIONES:**  
RESIDENCIA PROV.—Córdoba; Franc, Pedro, Segovia, Del Bosque; Toño, Blázquez, Muñoz; Lozano, Nando y Yiyi. En el minuto 78, Güisi sustituyó a Toño.

**AT. DE CANDELEDA.**—Frejo; Pepe, Carlitos, Gabi, Lérica; Manolo, Oliva, Casi; Vicente, Manolo y Pollo. A los 55 minutos, Corsino ocupó el puesto de Vicente y a los 87, Carlos el de Manolo.

**ARBITRO.**—Saceda Cipitria, auxiliado por Roger Reione y Tauriz Ballesteros. **MAL.** No gustó ni a unos ni a otros, sencillamente, porque cometió numerosos errores de bulto, aunque no influyera en el marcador. No mostró ni una sola tarjeta, lo que habla de la deportividad con que jugaron ambos contendientes.

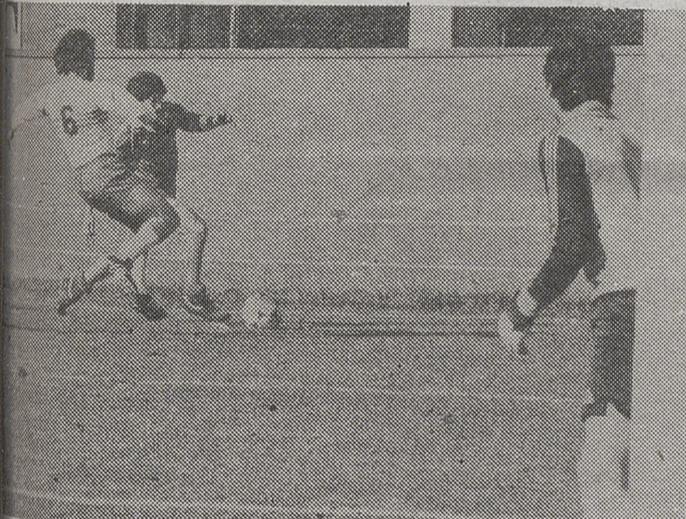
cara, con un 4-3-3 y que los residenciales, sin complejos de ninguna clase, porque el rival era el líder, lucharon con fe en sus fuerzas a lo largo de los noventa minutos, aunque una vez más acusaron su falta de "punch" ante el portal contrario. Los de la "Andalucía de Avila", comenzaron conteniendo a su rival, para, a medida que pasaron los minutos, estirarse y ofrecer algún que otro contragolpe peligroso, gracias a la mayor veteranía de sus hombres, entre los que destacaba el trabajo realizado por Navais y Pollo, a pesar, éste de su falta de preparación.

El primer aviso para las metas llegó a los 8 minutos, cuando, en un contragolpe, Pollo disparó raso y cruzado y el balón salió rozando el poste, luego serían, por parte local, Segovia y Muñoz quienes pusieron en aprietos el portal candeladano. A los 36 minutos los visitantes tuvieron su más clara ocasión para adelantar a su equipo en el marcador, pero

resultado que pareció dejar satisfechos a unos y a otros. A los de casa porque sacar un punto a un Candeleda que no había cedido hasta el momento ninguno ya es buen resultado; a los visitantes porque la "Resi" fue más equipo de lo esperado y luchó con ganas de principio a fin.

Como colofón del partido, deportividad, abrazos y sana alegría porque habían finalizado los noventa minutos y los malos modos no habían hecho acto de presencia y en algunos momentos del encuentro se había presenciado buen fútbol. Por los visitantes destacaron Navais, Pollo y Gabi. Por la Residencia Provincial, Segovia, Toño, que hubo de retirarse lesionado, y las buenas cosas de Muñoz.

SAN MILLAN.  
(Foto: LUMBRERAS).



Con todo, el colegiado se complicó la vida en algunos momentos.

**AUNQUE NO HUBO GOLES, HUBO EMOCION**

El interés que había despertado el primer choque oficial entre la Residencia Provincial y el recién ascendido y líder del grupo, At. de Candeleda, tuvo su reflejo en las gradas del Estadio Municipal que ofrecieron una excelente entrada. A simple vista podíamos decir que las fuerzas en este aspecto estaban igualadas, lo mismo ocurría luego en el terreno de juego, porque la Residencia subió de tono, con respecto a otros encuentros, y el Candeleda no fue tan superior como podíamos imaginar, aunque puede que en el terreno de juego influyera más en los visitantes que en los de casa, más acostumbrados a jugar en césped.

Lo cierto fue que ambos cuadros plantearon el partido de

el remate de Conde salió a las nubes; circunstancia semejante desperdició Muñoz, cuando disparó con la pierna "mala".

En la segunda parte, nada más reanudarse el juego, Córdoba se lució en un tremendo disparo de Lozano. Acto seguido fue Nando quien pasó de tacón al hueco y Muñoz no alcanzó el balón. El juego subió en velocidad y se vieron jugadas excelentes por parte de ambos cuadros, aunque unos y otros a la hora de llegar al área lo hicieran sin excesivo peligro; los locales por esa falta de fe que los falta en los últimos metros y los visitantes porque no andaban con mucha fuerza. Pienso que el terreno de juego ya les pesaba lo suyo. Fueron transcurriendo los minutos y el balón tan pronto rondaba un área como el otro, pero el gol no llegó. Se desperdiciaron un par de ocasiones por bando, en ellas hay que decir que se lucieron ambos guardametas y se llegó al final con un

Pudo ganar el Diamante, pero...

**1-1. La parcial actuación del colegiado, propició la igualada del Marchamalo**

**CAMPO:** De la Solana, de Marchamalo, en malas condiciones y con mucha arena lo que dificultó el desarrollo del juego.

Expulsó al delegado del Diamante, según parece por animar a sus jugadores. En definitiva, un mal arbitraje.

**LOS GOLES**

0-1. Minuto 12: Del Caso, se hace con un balón en el centro del terreno. Avanza con él sorteando a varios contrarios y antes de penetrar en el área local, lanza un disparo muy duro con la derecha que sorprende al meta batiéndose irremisiblemente.

1-1. Minuto 39: Jugada de toda la delantera local con balón finalmente para Enrique. Este avanza con el cuero pero falto de fuerza pierde el cuero y ante la sorpresa de todos, el colegiado señala la máxima pena. Lanza muy bien Andradas y bate a Luis.

**LA ALEGRIA EN CASA DEL POBRE**

El Diamante, sigue sin conocer la victoria. Acudió a Marchamalo, con la ilusión de liquidar el cenizo, ya que su juego últimamente está subiendo muchos enteros y la verdad es, que el juego desarrollado por los chicos que entrena Manolo, tomaron muy pronto la medida al cuadro alcarreño al que dominaron perfectamente en la zona ancha donde Andrés, Moreta y Villatoro, frenaban las acciones ofensivas de los de Guadalajara y lanzaban balones a sus hombres ad-

(Pasa a página 13)

**SEGUNDA REGIONAL**  
**—GRUPO III—**  
**RESULTADOS**

Residencia, 0; At Candeleda, 0  
Cebreña, 3; La Granja, 0  
El Alamo, 1; Galapagar, 1  
Arenas, 3; Horche, 2  
El Escorial, 2; Alcalá P., 2  
Torrejón P., 5; Las Navas, 0  
At. Velilla, 4; Arévalo, 0  
H. Alcarreño, 4; Sp. Adrada, 1  
Marchamalo, 1; Diamante, 1

SE ADMITE ENCARGOS DE

**TAPICERIA**  
TRESILLOS, SILLONES,  
SILLAS, etc.

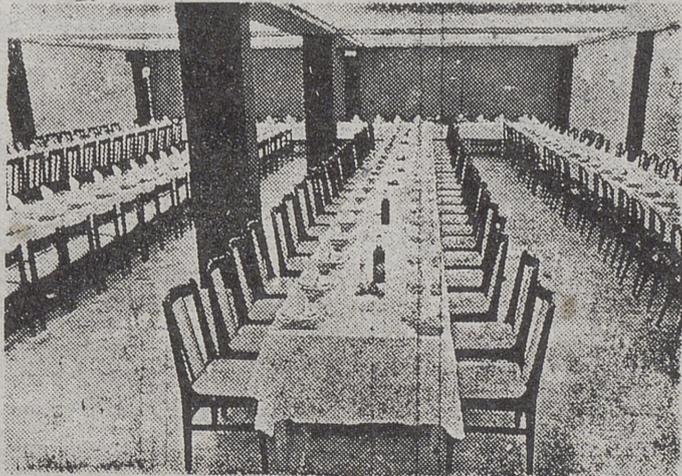
Información: Teléf. 22 07 89

**MUEBLES**

**MEDAVI**

**NEPTUNO**

— RESTAURANTE —



**BODAS - BANQUETES - HOMENAJES**

Le obsequiamos con el

**BAILE GRATIS**



**ALMACENES**

**Martín Mulas, S. L.**

Distribuidor para Avila y Provincia de GRIFERIA y SANEAMIENTOS "ROCA"

Calle de Cardeñosa, 3

Teléfonos: 21-21-31 y 21-27-72

AVILA

# HOROSCOPO

SEMANA DE 16 AL 22 DE NOVIEMBRE: (Anuncios en esta sección. Telf. 22 21 64)

**PASCUAL**  
ELECTRODOMESTICOS  
LAVADORAS SUPÉRAUTOMÁTICAS  
**Ofsein**  
-Siempre superiores-  
C/ Estrada, 10 - Telf. 21-30 51 - AVILA

**ARIES**  


Amigo Aries, si hace poco tiempo que ha iniciado unas relaciones sentimentales, es consejo de los astros el que no las prolongue, ya que usted como la persona amada están seguros de sus sentimientos. Mejor día: Viernes. Número: 3.

Atención a los consejos de una persona que es mayor que usted y por lógica tiene más experiencia de la vida. Al escucharla podrá darse cuenta de lo sensato de sus apreciaciones hacia sus asuntos. Mejor día: Lunes. Número: 3.

**TAURO**  


**Estévez**  
GRANDES OFERTAS EN JUGUETES  
C/ San Segundo, 8 Avila

**KAISER**  
JOYEROS  
PL. SANTA TERESA, 6

**GEMINIS**  


Su humanidad, muy extremada, le va a llevar durante estos días a una violenta situación, en la que se ha metido por propia voluntad. Será un enojoso asunto el que deba resolver. Tenga precaución y tacto. Mejor día: Lunes. Número: 2.

Una semana muy brillante en el terreno afectivo y a la cual no le enturbiará ninguna nube, ya que tanto lo profesional como la economía siguen un buen camino. Por lo tanto, aproveche estos días al máximo. Mejor día: Sábado. Número: 7.

**CANCER**  


**GIMNASIO OKINAWA**  
Eduardo Marquina, 18.

**T. VELAZQUEZ**  
Bicicletas-Ciclomotores accesorios  
Cte. Albarrán, 2 - AVILA

**LEO**  


Algunos aspectos contrarios le pondrán una sombra en su felicidad, ya que debido a la intromisión de un compañero, en cuyo ánimo no está el causar perjuicios, no realizará todos sus deseos brillantemente. Mejor día: Lunes. Número: 3.

Tenga en cuenta que nadie tiene la culpa de que sus asuntos sentimentales no sigan el camino por usted deseado. Achaque esto a la intervención de Neptuno, que está molesto con su signo. Todo pasará. Mejor día: Jueves. Número: 8.

**VIRGO**  


Camisería - Confecciones  
**JIMENEZ BUSTOS**  
Reyes Católicos, 7 - AVILA

**AUTO-ESCUELA COLLADO**  
Donde el carnet es más fácil  
Avda. 18 de Julio, 20 - Telf. 22 20 08 - AVILA

**LIBRA**  


Por el contrario, los asuntos amorosos de los Libra están en buen cauce. Deberá decidir sobre su futuro, que se presenta claro y libre de preocupaciones. Venus es su protector y está contento con usted. Mejor día: Martes. Número: 3.

Tendrá ideas muy claras respecto a su futuro. Compártalas con la persona que será su compañera y deje aclarado para siempre su proyecto principal en lo relativo al matrimonio. Para los casados, buenos días. Mejor día: Jueves. Número: 3.

**ESCORPION**  


**Angel - Peluquero**  
Le ofrece SLENDERTONE para el tratamiento de: Artritis, Artrosis, Gota, Lumbago, Ciática, dolores musculares, secuelas de parálisis, molestias circulatorias.

**JM** Relojería **PPPE** Joyería  
CONCESIONARIO OFICIAL DE **PULSAR QUARTZ**  
Trofeos deportivos  
C/ Cuartel de la Montaña, 9, Tlf.: 22 34 18

**SAGITARIO**  


Si obra pensando en que todo le va a salir mal, usted mismo será la causa de que así sea, ya que si a todo va precedido de un pesimismo, le costará mucho trabajo superar los baches que se presenten. Mejor día: Sábado. Número: 9.

No se lance a una empresa en la que no está seguro de triunfar. Es arriesgado el que no recapacite ampliamente sobre lo que esto puede acarrearle. Espere a mejor ocasión. Su posición astral no es buena. Mejor día: Sábado. Número: 6.

**CAPRICORNIO**  

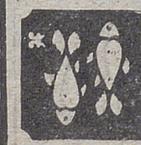

**PHILIPS**  
Servicio Técnico Propio  
TIRSO YAÑEZ - Avila  
Service Service Service

**CITROEN PEUGEOT**  
Concesionario  
JOSE ANTONIO GALLEGO PEREZ  
Polígono Las Hervencias, Telf. 22 48 66 - Avila.

**ACUARIO**  


Una palabra cordial o un gesto afectivo pueden abrirle muchas puertas que le han aparecido cerradas hasta ahora. Sepa ser diplomático, ya que es conveniente para sus fines, si desea verlos realizados. Mejor día: Lunes. Número: 3.

Tenga presente que el reconocimiento de nuestras culpas es una buena cualidad que muy pocos podemos presentar. Con rencor no va a conseguir sus fines y si estropear las cosas más de lo que ya están. Mejor día: Jueves. Número: 3.

**PISCIS**  


**PARA VESTIR A SU GUSTO**

## AQUI... 1.ª DIVISION

VICTORIAS DE LA U.D LAS PALMAS, EN PAMPLONA, Y DEL SANTANDER EN ALICANTE

EMPATES EN LOS ENCUENTROS ZARAGOZA-BARCELONA, Y SEVILLA-REAL SOCIEDAD.

Sin apenas descanso, ya que se jugaron los encuentros de la décima jornada el miércoles, ayer volvieron a la carga todos los equipos de esta Primera División.

Hubo dos victorias "a domicilio" que pueden considerarse sorpresas, la de la U.D. Las Palmas sobre el Osasuna, y del Racing de Santander ante el Hércules. Y ellas indican que pamploncos y alicantinos están perdiendo los papeles.

Se registraron dos empates, y estos no habrán extrañado a nadie. Fueron en los choques Zaragoza-Barcelona, y Sevilla-Real Sociedad. Los que ocupan los puestos primero y segundo de la clasificación están fuertes y lo demuestran. Igual marcador para los dos partidos, 2-2.

Los cinco partidos restantes se resolvieron en triunfos caseros siendo los de mayores diferencias en los marcadores el Español-Sporting de Gijón (5-1), Real Madrid-Betis, (4-1), y Atlético de Bilbao-Cádiz, (3-0). En los otros dos, mínima diferencia: Valencia-Castellón (1-0) y Valladolid-Atlético de Madrid, (2-1).

Se mantienen en lo alto de la tabla, Real Sociedad, con un punto más que Barcelona y Real Madrid —segundo y tercero—, y tres sobre el Zaragoza, cuarto.

El Castellón que se había tomado un pequeño respiro el miércoles al ganar su primer encuentro, teniendo enfrente al Zaragoza, sigue en el puesto de cola y queda ya a cinco puntos de los de más arriba que son Cádiz, Sevilla, Español y Atlético de Madrid.

Esta ha sido la jornada de más goles en lo que va de campeonato: Se consiguieron nada menos que 37; sólo dos equipos se quedaron sin marcar.

### LAS VICTORIA VIAJERAS

En "El Sadar", Osasuna cayó, en un flojo encuentro, ante la U.D. Las Palmas, por 1-3. Sólo hubo un tanto en el primer tiempo.

po, el que subió al marcador, los 39 minutos, el visitante, Félix. A poco de comenzar el segundo tiempo, empató Echeverría. Luego go en los minutos 11 y 23, nuevos goles canarios, anotados por Julio y Félix. No se dio la esperada reacción osasunista.

El Hércules, dejó escapar su estadio "Rico Pérez", los dos puntos en litigio, ante el Racing de Santander. Marcador 3-4. El santanderino Bernal abrió el marcador a los 9 minutos, empatando Baena, a los 30. Nuevo gol visitante, minuto 34, de Marañón. Luego dos goles para el Hércules, minutos 39 y 42. Pero en el segundo tiempo cayeron los otros dos tantos racinguistas, obra de Bernal y Piru, minutos 25. Así se rompieron las ilusiones de los alicantinos.

### LOS EMPATES

En "La Romareda", Zaragoza 2; Barcelona, 2. Empezó bien el encuentro para el organizador, que marcó dos goles en la primera mitad, por medio de Arriola y Alonso, minutos 4 y 6. Pero en la continuación se impuso Barcelona y consiguió la igualdad con tantos anotados por Alesanco y Quini.

La Real Sociedad que tuvo como rival al Sevilla, en el "Sanchez Pizjuán", se adelantó con dos goles de Sarrástegui y con tabarría, éste de penalty, minutos 21 y 32. En el último minuto del primer tiempo acertó distancia Juan Carlos. Y el segundo tanto sevilla le hizo Ruda, a los 5 minutos de la continuación.

### ...Y LOS TRIUNFOS CASEROS

En partido que se jugó el sábado en la Carretera de San Juan, gran encuentro del Español, victoria sobre el Sporting de Gijón, 5-1. En el primer tiempo goles locales de Giménez y Carralero (2). En la continuación aumentó la ventaja el conjunto españolista con dos nuevos tantos, obra de Marañón y Vilches. Al final (Pasa a página siguiente)

## JUGUETES

A USTEDES, QUE NOS HAN HECHO LOS NUM. 1 EN JUGUETES, LES OFRECEMOS UN DESCUENTO EXCEPCIONAL AL SEPARAR ESTE MES LOS JUGUETES DE

NAVIDADES Y REYES

JUGUETERIA "CATY"

AVENIDA DE JOSE ANTONIO, 22

OFERTAS SEMANALES POR DEBAJO DEL COSTO

BALONCESTO

Con buen juego y sin complejos

73-82 GANO EL ABULA AL IMPERIO EN CANCHA SEGOVIANA

Alejandro, con 30 puntos, máximo realizador del partido

CANCHA: Emperador Teodosio, de Segovia. Gran entrada que rozó el lleno de un público generalmente correcto aunque algún pequeño sector se pasara en improprios con el equipo de Avila. Afortunadamente, fueron los menos.

EQUIPOS INICIALES

IMPERIO.—Santiuste, López, Javier del Corral, Peñas y García.  
 CLUB ABULA.—Ferrerres, Tony Baonza, Alejandro, Pablo Elizalde y Goicoechea.  
 ARBITROS.—Los madrileños Sres. Ruiz y Roldán. Buena actuación durante la primera parte y solamente regular en la segunda, en la que se dejaron influenciar por el público. En general, actuación discreta hacia arriba.

EL QUE DA PRIMERO...

Muchas eran las esperanzas que existían en el seno del Club Abula, después del magnífico segundo tiempo del domingo anterior ante el Ike, de Gijón, y por ello había moderado optimismo de cara a la confrontación con los segovianos del Imperio. Un cuadro que comenzó bien, que tenía ilusión por ocupar uno de los puestos de cabeza de cara a la promoción de ascenso, pero que ha cedido cuatro puntos en casa, frente al Breogán, de Lugo, y ahora ante el Abula. Fuera de su terreno, perdió en El Ferrol, ante el Tirso de Molina, y en Valladolid, ante el Maristas. Pese a ello, el cuadro de la vecina ciudad tenía grandes ilusiones de cara al partido con los abulenses, pero la verdad es que no pudo con los de Perera.

Como prolegómenos hay que citar que el equipo segoviano obsequió a los abulenses con un recuerdo típico de la ciudad y, tras el acto protocolario, el bocinazo inicial para que el primer balón que traspasó el aro fuera precisamente anotado por el Abula por medio de Alejandro Rodríguez. Vendría la igualada de inmediato, para ser Alejandro de nuevo el que inclinara la balanza al lado visitante.

Así fueron consumiéndose los primeros segundos del choque, hasta que los de casa consiguieron igualar a seis. Nuevo punto para los de Avila, por medio de Goicoechea, casi en el minuto cinco de juego real y ya el equipo de Perera llevaría siempre ventaja hasta la conclusión del encuentro.

Pero hay que matizar y dejar clarificado que el equipo de nuestra capital, fue cada vez a más y realizando en ocasiones juego de tiralíneas. Las jugadas se sucedían como cuando se explican sobre la pizarra y, por si ello fuera poco, la media distancia se tomó desde el comienzo y la ventaja fue creciendo como si se tratase de una tarta repleta de levadura.

Las jugadas indefectiblemente se creaban desde atrás, donde

Ferrerres fue una pieza fundamental y siempre secundado por Tony Baonza, en mañana de gran inspiración. Alejandro Rodríguez, como en sus mejores tiempos, acertando constantemente con el aro y Pablo Elizalde, torpe como un pato, pero efectivo y brillante. Acertó "el techo" del Abula y taponó magistralmente en ocho ocasiones nada menos a lo largo del encuentro. Fue un auténtico espectáculo este jugador.

Javier Perera, aguantó bien con el cinco inicial y sólo mediado el tiempo sustituyó a Goicoechea por Alberto Vacas y más tarde a Ferrerres por Isidoro Lamas.

El minuto siete de juego registraba un marcador de 9-15, y 15-23 señalaba el tablero luminoso cuando se traspasaba el ecuador del primer capítulo del partido.

Tony Baonza, realizaba jugadas brillantes y Alejandro no perdonaba ni una, consiguiendo en la primera parte nada menos que 21 puntos. Total que, entre idas y venidas, se llegó al último segundo con Isidoro Lamas, en medio de la cancha, con el balón que lanzó a la aventura y mientras la bocina señalaba el final de este tiempo, el esférico colaba en la cesta segoviana. El 33-46 era una buena renta para afrontar la segunda parte con las mejores esperanzas.

NUNCA SEGUNDAS PARTES FUERON BUENAS, PERO...

En la segunda mitad las cosas en un principio se mantuvieron idénticas al primer período e incluso se aumentó la ventaja a 17 puntos en el minuto 4 con un tanteador de 41-58, pero poco después Isidoro Lamas vería su quinta falta personal y tuvo que abandonar la cancha con un gesto reprobable de Javier del Corral, quien tuvo que ser sujetado por un compañero para que no agrediera a Lamas, cuando le hizo la falta. Fue el único lunar antideportivo que tuvo el partido y precisamente, por parte de Del Corral, ex jugador del Abula, que parece que cada vez que se enfrenta al equipo de Avila, tiene que dar la nota desagradable. La cuestión no pasó a mayores y todo siguió como hasta entonces, como una balsa de aceite pero del bueno.

Las cosas se fueron complicando ya que se unía a la mayor efectividad de los segovianos el desacierto de los visitantes que tan buenos resultados les había dado hasta entonces. En el minuto 5, la diferencia había quedado reducida a tan sólo 9 puntos y los aficionados animaban con denuevo a sus jugadores a los que creían capaces de dar la vuelta al partido.

Quizás los gritos de ánimo influyeron en los colegiados que tuvieron unos minutos auténticamente preocupantes y en que los de Perera anduvieron a la

deriva y se cargaron de personales.

En el minuto 7 de juego, la diferencia había quedado reducida a siete puntos y el Abula pasaba por su peores momentos. Afortunadamente, se repusieron y Ferrerres, Alejandro y Tony Baonza, aumentaron la ventaja a 14 puntos y ya las cosas transcurrieron de forma que el equipo de Avila, aún sin jugar como en la primera parte se hizo con las riendas del partido nuevamente y aunque los locales redujeron la ventaja esto no fue inquietante.

Salieron por cinco personales Peña y Jarque, este, sin duda, el mejor hombre de su equipo. Y, con despistes y despropósitos finales de unos y otros, se llegó al final con la victoria justa y merecida del cuadro de Avila, por 82-73.

Destacar finalmente la gran actuación del Abula, sobre todo en la primera parte y de la mayoría de sus hombres que se vaciaron sobre la cancha. De los segovianos, lo mejor Jarque, que además fue el máximo realizador de su equipo.

También citar las atenciones de la junta directiva del Imperio, presidida por ese gran hombre que es Teófilo Ortiz "Pilín", ex jugador de la Gimnástica Segoviana, en sus años gloriosos.

ANOTADORES

IMPERIO, DE SEGOVIA.—Santiuste (10), Mollinedo (2), López (5), Muñoz (-), Hurtado (-), Jarque (16), Del Corral (14), Arlandis (-), Manrique (-), Peñas (12), García (-) y Paz (14).

CLUB ABULA.—Alberto Vacas (6), Ferrerres (2), Isidoro Lamas (2), Tony Baonza (14), Sarrais (-), Alejandro (30), Varas (-), Pablo Elizalde (22), Navas (-) y Goicoechea (6).

J. A. HERNANDEZ

Teléfonos de "El Diario de Avila"

- 21 - 26 - 40
- 21 - 26 - 41
- 21 - 26 - 42

Pudo ganar el Diamante

(Viene de página 11)

lantados para que una y otra vez, intentaran batir al cancerbero local. Se luchaba bien y se presentaban algunas ocasiones que no se materializaban hasta que llegó el momento de cumplirse la primera docena de minutos, y Del Caso, acertó a batir el marco local.

El tanto animó al Diamante, que siguió en sus trece para aumentar el marcador, pero la fortuna tampoco en esta ocasión se alió con los diamantinos que vieron con sorpresa cómo se les castigaba con un penalty asombroso.

Total que el primer tiempo

finalizó con el 1-1 y en la segunda mitad las cosas cambiaron, ya que bajó el ritmo de juego y aunque se siguió dominando no hubo manera de conseguir más goles.

Los últimos veinte minutos los pasó el Diamante, conservando el resultado y a pesar de la gran cantidad de saques de esquina lanzados, no fue capaz de anotarse la victoria.

Buen partido en líneas generales del Diamante, que a pesar de su buen nivel no se vio favorecido con una victoria que mereció. Está visto que la alegría nunca es total en casa del pobre.

Teófilo Córdova Porras

ESPECIALISTA EN TRAUMATOLOGIA Y CIRUGIA ORTOPEDICA

Consulta diaria excepto sábados. De 10 a 1

C/ Padre Victoriano, 5, 1.º 1

Teléfono: 22 37 82

AVILA C.M. 26

AQUI... 1.ª DIVISION

(Viene de página anterior)

tanto visitante, anotado por Mesa, con la colaboración de un defensa.

En San Mamés, victoria del Athletic sobre el Cádiz, 3-0. Un gol en la primera mitad, obra de Dani, minuto 18. En el segundo tiempo Goicoechea y Noriega, minutos 12 y 25, fueron los goleadores.

Victoria del Valencia sobre el colista Castellón, en el Luis Casanova, por 1-0. El gol le marcó Castellanos en el minuto 8 del segundo tiempo. El colista dio más guerra de la esperada.

En el Bernabéu, el Real Madrid se impuso al Betis, 4-1. Tres goles en la primera mitad para resolver el choque. Anotados por Camacho, Santillana y Cortés. En el segundo tiempo, a los 24 minutos marcó Juanito el 4-0. Y el gol visitante le hizo López a diez minutos del final.

Victoria del Valladolid sobre el Atlético de Madrid en el estadio de Zorrilla. Marcador 2-1. A los 32 minutos marcó Gilberto y a los 44 empató Marcos. El segundo tanto local le consiguió Moré a diez minutos del final.

PRODUCTOS BUFALO, S. A.

Solicita

AGENTE COMERCIAL

introducido en ramo de droguerías y alimentación, para la venta de sus productos en la provincia de:

AVILA

Contrato de carácter mercantil

Interesados escribir a: PRODUCTOS BUFALO, S. A. Avenida Cataluña, 57 SAN ADRIAN DEL BESOS (Barcelona)

LAMPARAS - ELECTRICIDAD

DEL NOGAL

MONTAJES ELECTRICOS PEQUEÑO ELECTRODOMESTICO PORTEROS AUTOMATICOS

Todo lo relacionado con la Iluminación y Decoración del hogar así como MATERIALES para vivienda e industria

Avenida José Antonio, 36. Teléf.: 22 02 31 CABALLEROS, 10 — Teléf.: 21 13 51 — AVILA

LA QUINIELA

- 1 Real Madrid-Betis... 1
- 2 At. Bilbao-Cádiz... 1
- 3 Osasuna-Las Palmas... 2
- 4 Español-Gijón... 1
- 5 Valencia-Castellón... 1
- 6 Zaragoza-Barcelona... X
- 7 Hércules-Santander... 2
- 8 Sevilla-R. Sociedad... X
- 9 Valladolid-At Madrid... 1
- 10 Celta-D. Alavés... 1
- 11 D. Coruña-Elche... 2
- 12 Sabadell-Salamanca... 1
- 13 R. Vallecana-Burgos... 1
- 14 Murcia-Huelva... X



# Rincón del Ama de Casa

## APRENDAMOS A COMPRAR Y CONSUMIR

Con el paso de los tiempos, las personas han ido mejorando la forma de alimentación; de las formas rudimentarias de la época primitiva hasta este sofisticado montaje tecnológico de modernas instalaciones, acompañadas de modernizaciones paralelas en la organización y distribución de la comida familiar.

Pero este avance de la industria alimentaria debe corresponderse al conocimiento y la perfecta información del consumidor ya que, de lo contrario, de nada serviría el esfuerzo de la investigación sobre esta materia.

El consumidor debe conocer su profesión como un abogado, un albañil o un futbolista conocen la suya, debe preocuparse de lo que existe en el mercado, lo que quiere y lo que compra, siempre orientado a la consecución de una alimentación racional, equilibrada y, a ser posible, económica.

Todos tenemos formado, aunque sea de modo inconsciente, una escala de prioridades en cuanto al grado de interés que merecen, por nuestra parte, las distintas actividades que ejercemos cotidianamente. Obvio es decir que en este esquema, figura en último lugar o, simplemente, no figura, nuestra actividad

como consumidores.

Desgraciadamente, la adquisición de los productos necesarios para el desarrollo de nuestra vida, ha carecido, y sigue careciendo, de importancia, para grandes sectores de la población. En general, esta actividad se ha venido considerando como privativa de las amas de casa, cuya única misión, en este aspecto era, y es todavía, la de procurar acoplar los ingresos del marido a los gastos del hogar. El cabeza de familia no estimaba oportuno intervenir en nada de esto. A él le bastaba, y le sigue bastando, con entregar el sueldo o el jornal a su mujer, y que ella se entienda con todo lo demás.

### EL AGOBIO DE ACOPLAR LOS GASTOS A LOS INGRESOS

La mujer, por otra parte ha considerado siempre esta división de las tareas de mantenimiento del hogar como natural, y ha aceptado plenamente su papel.

Hay muchas amas de casa que no sólo realizan personalmente la totalidad de las tareas domésticas, sino que también sufren con frecuencia el agobio de acoplar los gas-

tos a unos ingresos, en muchos casos insuficientes. Los temas de consumo quedan reducidos a la preocupación de comprar siempre lo más barato, aceptando sin discusión unas deficiencias en la calidad de los productos que, en muchas ocasiones, obedece a prácticas fraudulentas.

Existe una gran mayoría de hogares españoles donde, si bien las amas de casa realizan personalmente las labores domésticas, y como es natural la compra diaria, en cambio, no sufren del agobio económico pudiendo elegir los artículos entre una amplia gama de variedades y calidades.

Ha sido en este sector donde ha tenido lugar las primeras inquietudes por los temas del consumo, en gran parte motivadas por el nivel cultural de las amas de casa.

Está todavía incipiente la mentalización del ama de casa hacia los temas del consumo, se va extendiendo hacia los hogares con mayores y menores disponibilidades económicas y también a los maridos que, gradualmente, se ven obligados a participar en la realización de algunas tareas domésticas.

## Diccionario del consumidor

### ADULTERACION

Modificación de la composición o naturaleza de un determinado producto, realizada con fines fraudulentos, para la obtención, por parte del vendedor, de un beneficio injusto a costa del comprador.

Para combatir con eficacia la adulteración de los productos, especialmente de los ali-

mentos, el consumidor ha de tener constancia fehaciente de que se ha producido. Para ello, es preciso realizar los oportunos análisis en alguno de los laboratorios reconocidos oficialmente a estos efectos, haciendo previamente la toma de muestras con las garantías exigidas por la legislación vigente.

### ¿Queda algo que no sea tóxico?

En la localidad barcelonesa de San Sadurn de Noya, patria del champán nacional, sesenta niños y una maestra resultaron intoxicados después de haber comido albóndigas de pollo con tomate. Aunque la causa de la intoxicación no ha sido determinada, los expertos suponen que proviene de la lata de tomate que fue utilizada para la salsa. La intoxicación no revistió gravedad y todo quedó en vómitos y diarreas.

Por otra parte, nos viene la noticia de que, una partida de limones españoles, ha sido rechazada en el extranjero por haber sido fumigados con metil, producto totalmente tóxico y prohibido fuera de España, precisa la información, lo cual equivale a decir, implícitamente, que no está prohibido aquí, cosa incomprensible si el producto es "altamente tóxico".

¿Qué se hará ahora con esos limones? ¿Se ofrecerán al consumo interior? ¿O serán arrojados al mar, para que se intoxiquen con ellos los mejillones? Dice la información que dos agricultores murcianos han sido multados por ese motivo.

### ¿Sabía Vd. que...

...existe una diferencia entre alimentación y nutrición? La alimentación es un proceso voluntario, consciente y condicionado por multitud de factores (hábitos, costumbres locales, producción, mercado, poder adquisitivo, moda y publicidad) y, en consecuencia educable.

La nutrición es un proceso fisiológico por el que nuestro organismo extrae sustancias nutritivas que los alimentos contienen. Se produce en el interior de nuestro cuerpo y sobre ellos no podemos ejercer acción alguna: es voluntaria e inconsciente.

### Recuerde que...

...se recomienda tomar entre medio y un litro de leche diario, pudiendo ser sustituido por queso o yogurt, y que la leche puede ser ingrediente en la preparación de diferentes platos: croquetas, bechamel, natillas, flanes, purés, cremas, etc.

## Biografía de una superación

Nace en Valverde del Camino (Huelva) el 22 de noviembre de 1938, siete meses más tarde fue víctima de la poliomielitis, ya que le dejó inútil de brazos y manos.

Todos sus hermanos siguen la profesión del padre, artesano del calzado, Manuel como no también tiene espíritu de artista pero debido a su imposibilidad de manos, lo tiene que exteriorizar con los pies.

En 1966 contrae matrimonio siendo el fruto de este una niña Manuel Parreño con estos acontecimientos experimenta las primeras compensaciones a su trabajo, tesón y fuerza de voluntad.

En 1973 marchó a Madrid donde vivió durante tres años pintó innumerables retratos destacando el que hizo al célebre crítico de teatro y Premio Nacional de Literatura Alfredo Marquerie.



MANUEL PARREÑO RIVERA recibe de manos del delegado de Cultura francés, medalla y diploma al Gran Premio Humanitario de Francia.

A los seis años de edad se despierta en él una gran afición por la pintura valiéndose de sus pies para la realización de los trabajos.—A los ocho años gana un premio escolar en la exposición de dibujo organizada por el personal docente de aquel centro.

Cursó estudios de Bellas Artes en la Escuela Superior de Santa Isabel de Hungría de Sevilla y viene realizando exposiciones por casi todo el mundo.

En 1956 le propusieron ingresar en la Asociación de Artistas Mutilados que pintan con la boca y los pies y tras superar el examen de rigor pasó a formar parte como Miembro oficial de la enti-

dad de referencia, fundada por el pintor alemán Arnulf Erich Stegmann.

En la composición su obra más destacada figura en el Ministerio de Trabajo, en Madrid, cuadro de 2,50 X 1,85 m., titulado "Aceituneros", cuyo tema es la recolección de la oliva.

En la actualidad dirige la escuela municipal de pintura de su pueblo natal.

Es uno de los artistas más premiados de la Asociación de Artistas Pintores con la boca o los pies, su último premio en 1980 Diploma y Medalla de Bronce (Gran Premio Humanitario de Francia) en París.

# AUCA

EMPRESA DE CARPINTERIA DE ALUMINIO

## Precisa agente de ventas

Introducido en el ramo de la construcción

## Para Avila y Provincia

Coordinado por la Delegación Centro de Salamanca

INTERESADOS:

Dirigirse por escrito a:  
**AUCA. Calle Lenguas, 4 - Nave 2.**  
**M A D R I D-21**

## Vea en Modas

# EL AVANCE DE OTOÑO-INVIERNO

# a n f e r

EL RINCON DE LA MODA FEMENINA QUE VD. DEBE VISITAR

Estrada, 12 (Pasaje Los Caballeros) Teléfono: 21 31 38 AVILA

AVELINO ARRIBAS  
 DE LA FUENTE

## PSICOLOGO

—Fracaso escolar.  
 —Trastornos de conducta.  
 —Dificultades del habla, lectura y escritura.

Consultas (horas a convenir). Calle Virgen de Covadonga, 20, 3ª-D.

Teléfono: 22 62 63

Por JUAN ANTONIO PRIETO

# "13 MUJERES" NUEVO ALBUM DE MORIS

—¿Moris, cuál es la novedad de este nuevo disco?

—Diría en líneas generales, que la novedad es, el tratamiento del ritmo y la forma en que han sido grabadas y cantadas las canciones.

Quise que el ritmo, de principio a fin de cada tema, fuera tajante y sin descanso. Y esto se logró, mediante un sistema que no es habitual en los discos de rock.

—¿Moris, los temas son todos tuyos?

—¡No! no son todos míos. Hay

uno que popularizó BILL HALLLEY en 1955 y que siempre he querido grabar (se trata de THIRTEEN WOMEN o 13 MUJERES) y otro es la Balsa, que es un homenaje a los compositores de mi país (LITTO NEBIA y RAMSES IV). Esta canción fue un himno de rock sudamericano y marcó una época en la década de los 60.

—Pasemos a otro tema, Moris, ¿A qué se debe que en este nuevo disco... y de paso... porque le has puesto "13 MUJERES"?

—Me gustó el título y además

en el estudio y en las doscientas y pico horas que duró la grabación, estuvimos bajo el "influjo" femenino de una docena de mujeres, que cantaron, tocaron, hicieron ritmos y ayudaron a la grabación...

—¿No me dirás que llevarás en "directo" a las "13 MUJERES"?

—Sería imposible llevarlas y juntarlas a todas nuevamente. Pero llevaré a las galas a tres de ellas, que valen por trece...

—Resumiendo Moris, ¿Cómo calificarías a este nuevo disco tuyo, de las "13 MUJERES"?

—Creo que tiene un sonido nuevo y es el producto de nuevas ideas. Pero a la larga, es la gente, el público a quienes está dirigido, quienes tendrán la última palabra; y no nos olvidemos de los "disc-jockeys" esos hombres que hacen girar por la pista del plató fonográfico, nuestros caballitos musicales.

## VUELVE PALOMA SAN BASILIO



Después de una larga ausencia como intérprete de sus propias canciones PALOMA SAN BASILIO vuelve a la actividad discográfica con una canción titulada "JUNTOS".

Es una canción de corte rítmico y muy alegre en la que descubrimos a una PALOMA SAN BASILIO diferente, con una voz... la más cristalina y hermosa del panorama discográfico español.

No es extraño que esté tan cotizada ni que no tenga tiempo para nada: PALOMA SAN BASILIO tiene todas sus horas acaparadas por el teatro, en el que sin duda es la gran triunfante de la temporada, en el papel de Evita Perón.

Con "JUNTOS", PALOMA será la gran triunfadora de la temporada discográfica que ahora comienza. La popularidad actual de PALOMA, unida a la calidad y a lo pegadizo que es la canción es garantía suficiente para augurar con este disco un gran éxito, el más grande, en la sensacional

discográfica de PALOMA SAN BASILIO.

### JOSE ESTEBAN ANTON

PODOLOGO

#### AFECIONES DE LOS PIES

- Pies Planos, cavos...
- Ortopedia.
- Plantillas a medida, ortosis, prótesis, etc.
- Consulta diaria previa petición de hora.
- Teléfono: 22 16 21.
- Paseo San Roque, 27-1.º C.

VP-8

### M. Noboa Fiallo

#### —PSICOLOGO—

- Dislexias y trastornos del lenguaje.
- Alteraciones del carácter.
- Trastornos de la personalidad.

CONSULTA: C/ Virgen de la Vega, 27-5º 5.ª  
Teléfono: 22 35 70  
(Horas convenientes).



## DIANA ROSS

DIANA ROSS, uno de los grandes talentos de la música, y que ya consiguiera alcanzar varios "Números Unos" con sus agradables y sensuales melodías, vuelve nuevamente con este sensacional disco, que contiene la banda sonora de la película IT'S MY TURN estrenada en nuestro país bajo el título de "AHORA ME TOCA A MI", e interpretada por Michael Douglas y Jill Clayburg.

El "single" contiene dos temas sobre la película, extraídos del LP del mismo título, constituyendo una nueva muestra de la excelente interpretación de DIANA ROSS. En su cara A interpreta el tema central del film que lleva el mismo título de la producción cinematográfica. Una canción conocida mundialmente y que está ya situada en los primeros lugares de los "hits parades" internacionales.

En la cara B podemos escuchar TOGETHER, otra gran interpretación de esta cantante excepcional.

# ALBA

## ILUMINACION

LAMPARAS INTERIOR - ILUMINACION INDUSTRIAL Y DECORATIVA - FAROLES JARDIN Y TODO MATERIAL PARA EXTERIOR

Eduardo Marquina, 2 Teléfono 22 22 56  
AVILA

## VITRINAS - ARMARIOS Y CAMARAS FRIGORIFICAS

Exposición y venta:

# Francisco Ramírez

Eduardo Marquina, 22 - Telefono 22 15 22

AVILA

# Arte Cerámica

PARA AYUDARLE A HACER SUS REGALOS

Tomás L. de Victoria, 1

AVILA

## Electrodomésticos AVENIDA

Avda. José Antonio, 22. Teléfs.: 22 01 62 - 22 06 61

LAS MEJORES MARCAS ●  
● A LOS MEJORES PRECIOS

En lavadoras y lavavajillas

Ofreciéndoles al mismo tiempo el mejor SERVICIO TECNICO

**“En UCD se ha impuesto el sentido de la responsabilidad” (Landelino Lavilla)**

JAEN, 16.—“En UCD se ha impuesto el sentido de la responsabilidad. No había más salida que la que ha habido”, ha manifestado el presidente del Congreso de los Diputados y de la UCD de Jaén, Landelino Lavilla, al finalizar el Consejo Político Provincial de su Partido.

“La solución a la crisis —añadió— en absoluto puede interpretarse como una rechazación del partido centrista. Hay una reafirmación de nuestro partido político desde el punto de vista ideológico, desde el punto de vista de ubicación en el espectro político”.

**F. Gómez de Liaño**

OFTALMOLOGO

Cirugía Ocular - Lentillas

Consulta de 4 a 8 (excepto sábados)

Paseo de Don Carmelo, 22 - Bajo - Teléfono: 22 40 24

(Frente al Parque de San Antonio)

C. M. n.º 5

**J. CASTRO CASTRO**

Jefe servicio del Hospital Provincial. Especialista en cirugía general vascular periférica y cirugía oncológica. Consulta previa petición de hora y día. Avda. José Antonio, 7, entresuelo. Teléfono: 21 24 39.

**Los concejales comunistas madrileños, acordaron no dimitir**

Los cinco concejales comunistas del Ayuntamiento de Madrid conminados por su partido a dimitir antes del mediodía de hoy decidieron en una reunión mantenida en la tarde de ayer, domingo —a la que asistieron numerosos cargos públicos municipales—, que continuarán en sus puestos.

Les sustituirán, según fuentes de todo crédito, Francisco Herrera, que será el responsable de Circulación; Adolfo Pastor, de Urbanismo, y el doctor Torrente, de Sanidad. Pla accederá a la primera tenencia de alcaldía, si no se modifican los pactos con el PSOE.

**CINCO NAUFRAGOS DE UN PESQUERO ESPAÑOL, RESCATADOS**

Los cinco tripulantes del pesquero “Aldebarán”, que se hundió en la mañana del sábado en aguas de Finisterre, llegaron ayer sanos y salvos a La Coruña, después de haber sido rescatados en la madrugada.

El naufragio se produjo, según manifestó uno de los marineros res-

**El PCE-EPK (sector Lertxundi) aprueba la reforma de sus estatutos, lo que supone una desvinculación orgánica del PCE**

LEJONA (Vizcaya), 16. La reforma de los estatutos del Partido Comunista de Euskadi (EPK), sector Lertxundi, fue aprobada anoche en el transcurso de la primera fase del quinto Congreso de dicho partido, que con carácter extraordinario se ha desarrollado en la Universidad del

Pais Vasco, en Lejona (Vizcaya).

Con esta decisión, los partidarios de la convergencia con “EIA” —núcleo principal de Euskadido Ezque-rra— se desvinculan orgánicamente, y de forma total, del Partido Comunista de España.

**Manifestación por la paz, en Madrid**

Convocada por el PSOE y otros partidos y organizaciones de izquierda, se celebró ayer una concentración “por la paz, el desarme y la libertad”, en el Paraninfo de la Universidad Complutense de Madrid, a la que acudieron unas cien mil personas, según el Gobierno Civil, mientras que los organizadores hacen ascender esta cifra hasta el

medio millón. Según se ha hecho constar, no se registraron incidentes dignos de mención.

**Armando Barrio Fuertes**

Dermatólogo

Clínica Santa Teresa  
Consulta de 1 a 2  
(excepto sábados)

Teléfono 22 14 50

C. M. 33



**MINISTERIO DE AGRICULTURA**

Organizada por la

**DIRECCION GENERAL DE LA PRODUCCION AGRARIA**

**VI DEMOSTRACION INTERNACIONAL DE MECANIZACION DE LOS TRABAJOS FORESTALES**

en la Provincia de OVIEDO

CROQUIS DE SITUACION



LUGAR DE LAS PRUEBAS:  
**MONTE “BUFARAN”**

Concejo de:

**CANDAMO**

**19 DE NOVIEMBRE DE 1981**

de 10½ de la mañana a 5½ de la tarde

**COLABORAN:** Delegación Provincial del Ministerio de Agricultura de Oviedo y Servicios dependientes del mismo.

Gobierno Civil de Oviedo

Con la participación especial de I. C. O. N. A. y Concejo de CANDAMO.

**PARTICIPARAN** en estas pruebas los más modernos equipos de mecanización de los TRABAJOS FORESTALES.

**Cambio de titularidad**

Por el presente se comunica que la Fonda “EMI-BEL”, sita en Navarredonda de Gredos (Avila), Carretera de Barco, s/n, que la regentaba D. Emiliano González Jiménez, desde esta fecha pasa a regentarla D.ª Isabel Moreno Sánchez, lo que se comunica para todos los efectos legales.

**“CITIZEN”**

Ropa deportiva

(Parkas coreanas, plumíferos, etc.)

Comercial JAE, S. A.

Fernando el Santo, 11

Madrid, 4. Tlf. 410 30 27 y 419 10 29.

**Alfonso González Pérez**

—OFTALMOLOGO—

Consulta “Clínica Santa Teresa”

Teléfono 22 14 50

AVILA

C. M. n.º 19

Auto-escuela

Titular y Director:  
Manuel VENTERO



**20 AÑOS al servicio de AVILA**

Plaza del Teniente Arévalo, 7.

Teléfono 21 29 33

**JOSÉ GARCÍA-MORENO**  
OFTALMÓLOGO

CONSULTA DIARIA, EXCEPTO SABADOS  
Circuito de San Pedro, número 4. (Junto al Grande)  
Teléfono: 21 19 82  
C. M. n.º 12.

## BRASIL: Doce muertos por las inundaciones

BELO HORIZONTE (Brasil). —Se eleva a 12 el número de muertos en los últimos días por las inundaciones que sufre el Estado de Minas Gerais, en el centro-este de Brasil. En varias ciudades del Estado ha sido declarada situación de calamidad pública, y

en algunos casos fue evacuada la población que vive en la ribera de los ríos. Varios miles de personas han quedado sin casa por las inundaciones, y varias carreteras tienen trechos interceptados a causa del desprendimiento de tierras.

## El cónsul general griego en Sidney, asesinado, y su casa, saqueada

SIDNEY, 16.—La Policía informa que un cuchillo de grandes dimensiones apareció clavado en la espalda del cónsul general de Grecia en Sidney, tras haber sido asesinado y quien presentaba también heridas en la cabeza. Un portavoz policial ha dicho que la residencia del cónsul general había sido saqueada, pero que era prematuro hacer especulaciones acerca del móvil del asesinato.

El cónsul general, nacido en Atenas, y soltero, desempeñaba el cargo en Sidney desde octubre de 1979.

El suceso se ha producido casi un año después del asesinato, perpetrado en Sidney, del cónsul general de Turquía y de un miembro de su guardia personal que fueron abatidos a tiros por dos enmascarados cuando se dirigían a la oficina consular en automóvil.

Un grupo guerrillero armenio reivindicó la responsabilidad de los asesinatos.

## Bombardeo israelí de Aishiyeh, (sur del Líbano)

BEIRUT, 16. —Fuerzas israelíes y milicias derechistas libanesas bombardearon la zona de Aishiyeh, en el Sur del Líbano, durante la pasada noche, informó un portavoz palestino.

Los israelíes y sus aliados derechistas trataron de avanzar hacia posiciones palestinas, pero fueron rechazados, informa un portavoz militar conjunto de las

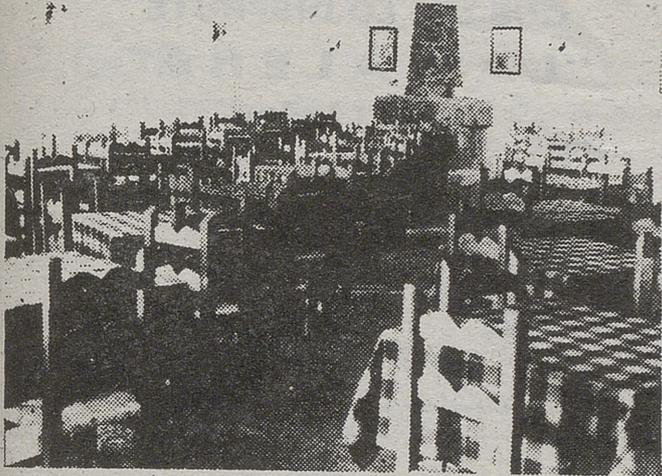
fuerzas palestinas e izquierdistas.

Las milicias derechistas, apoyadas por Israel, controlan una franja de diez kilómetros a lo largo de la frontera libanesa con Israel.

Un alto el fuego entró en vigor en el sur del Líbano el 24 de julio, tras dos semanas de violentos bombardeos entre efectivos palestinos e israelíes.

### RESTAURANTE - MARISQUERIA "GRAND PRIX"

PLAZA SAN NICOLAS, 21



Bodas, Comuniones, Bautizos  
Haga sus reservas — Teléfono: 21 38 11.

Comunica a clientes, amigos y público en general de su NUEVO HOSTAL

### José Luis Ramos Guerreira

TRAUMATOLOGIA Y ORTOPEDIA

Consulta previa petición de hora.

Av. José Antonio, 8, 1.º Dcha.

Teléfono 22 42 61.

Avila

C.M. n.º 21

## FEDERACION ESPAÑOLA DE PESCA

La Federación Española de Pesca CONVOCA ELECCIONES PARA PROVISION DE PRESIDENTES Y JUNTAS DE GOBIERNO DE LAS FEDERACIONES PROVINCIALES, de acuerdo con el siguiente calendario:

Convocatoria: 14 noviembre 1981.

Recepción candidaturas por Juntas electorales (fecha tope): 24 noviembre 1981.

Fin plazo posibles recursos y resolución de los mismos: 27 noviembre 1981.

Proclamación candidatos: 28 noviembre 1981.

Elecciones Provinciales: 6-8 diciembre 1981.

Las normas y censo electoral se encontrarán a disposición de los posibles candidatos en las respectivas Secretarías de las Federaciones Provinciales. Madrid, 14 noviembre 1981.

PARA CONDUCIR BIEN APRENDA EN

### Auto-Escuela "PRIETO"

P/ Santa Teresa, 12  
Teléfono: 21 13 73

### Dr. J. M.ª Garzón

Ginecólogo

C/ Alfonso el Sabio, 7  
Teléfono: 22 23 44

C.M. n.º 29

### ANTONIO GARCIA PODOLOGO

Plantillas ortopédicas a la medida. Prótesis para protección dedos, juanetes, etc. - uñas, callos, etc.

Se atienden prescripciones de la Seguridad Social

Petición de hora al teléfono: 21 12 44

C/ San Millán, 4 — AVILA  
VP - 7

### pedro domínguez gonzález

psiquiatría - psicoterapia

consulta horas convenientes (petición de hora preferentemente de 11 a 2)

c/ arévalo, 2-4.º izqda. teléfono 22 41 85. ávila.

c.m. n.º 16

### Ministerio de Obras Públicas y Urbanismo

### DELEGACION PROVINCIAL DE AVILA

### JEFATURA DE CARRETERAS

Paseo de San Roque, 34

La Junta Provincial Administradora de Vehículos y Maquinaria celebrará subasta de vehículos y maquinaria usada, el día 4 de diciembre de 1981, en la Jefatura de Carreteras de Avila, sita en el Paseo de San Roque, 34, a las doce horas.

La maquinaria a subastar es la siguiente:

LOTE NUM. 1.—Furgoneta Renault, modelo 4F, matrícula MOP-18.125. Tasación: 30.000 pesetas.

LOTE NUM. 2.—Furgoneta Renault, modelo 4F, matrícula MOP-18.207. Tasación: 35.000 pesetas.

LOTE NUM. 3.—Furgoneta Renault, modelo 4F, matrícula MOP-18.209. Tasación: 30.000 pesetas.

LOTE NUM. 4.—Camión Ebro, modelo 600 D, matrícula MOP-15.250. Tasación: 45.000 pesetas.

LOTE NUM. 5.—Motoniveladora FRISCH, modelo F-125, matrícula MOP-13.137. Tasación: 105.000 pesetas.

LOTE NUM. 6.—Furgoneta Renault, modelo 4L, matrícula MOP-9.475. Tasación: 30.000 pesetas.

LOTE NUM. 7.—Furgoneta Renault, modelo 4F, matrícula MOP-18.189. Tasación: 30.000 pesetas.

LOTE NUM. 8.—Furgoneta Renault, modelo 4F, matrícula MOP-18.208. Tasación: 30.000 pesetas.

LOTE NUM. 9.—Furgoneta Renault, modelo 4F, matrícula MOP-18.211. Tasación: 30.000 pesetas.

Los lotes se podrán visitar en el Parque de Maquinaria de la Jefatura de Carreteras, situado en la Carretera N-501, tramo de Villacastín a Avila, kilómetro 110, durante los días hábiles de 8 a 15 horas.

Las proposiciones se reintegrarán con póliza de veinticinco (25) pesetas y cada proposición se referirá a un solo lote, debiendo presentarse en sobre cerrado, que llevará al exterior el número de lote y el nombre del licitador.

Las proposiciones se depositarán en la Pagaduría de la Delegación Provincial del MOPU, hasta las 11 horas del día 3 de diciembre de 1981 a la vez que se entregan las proposiciones se depositará una fianza, en metálico, equivalente al diez (10%) por ciento del valor de la tasación del lote.

Las licitaciones serán al alza a partir del precio de tasación y el importe total de los anuncios será de cuenta de los adjudicatarios en proporción al importe de las respectivas adjudicaciones.

Avila, 10 de noviembre de 1981.

El Ingeniero Jefe, Alfredo Martín.

### AUTO-ESCUELA



Técnicos altamente preparados

Plaza Sta. Ana, 6. Tel. 223250. AVILA

### AUTO-ESCUELA



La Auto-Escuela del Conductor joven  
Condiciones especiales en permisos B y C.

Plaza Sta. Ana, 6. Tel. 223250. AVILA

### AUTO-ESCUELA



Aulas preparadas con el material más moderno

Plaza Sta. Ana, 6. Tel. 223250. AVILA

**ALQUILERES**

—Se alquila plaza de garaje, calle Virgen María, 18. Teléfono: 22 19 41.  
 —Alquilo local, 180 m2. San Juan Cruz, 36. Telf. 22 20 31.  
 —Se alquila nave industrial. 400 m2.. Carretera Madrid. Teléfono 22 52 23.  
 —Alquilo chalet, 2 viviendas, amuebladas. Colonia "EL RINCON". Navalunga. Telf. 28 60 27.

**AUTOMOVILES DE ALQUILER SIN CONDUCTOR.**  
 C/ Segovia, 30  
 Teléfono 22 22 33.

**COCHES VENTAS**

**SE VENDE**  
 Ritmo Diesel. Muy pocos kilómetros. Con garantía SEAT. Teléfono: 21 39 66 y 21 37 66.

—Particular a particular. Vendo coche G. S. Buen estado. Teléfono 22 23 87.

**MERCADO DE OCASION TRACTORES:**  
 Ebro-160 y S-55.  
 Motransa 262.

**FURGONETAS:**  
 Ebro F-108.  
 Citroen AK 400

**TURISMOS:**  
 Seat 1430 Ranchera.  
 Seat 124 Ranchera.

**CATYMSA**

Polígono I. "Las Hervencias".  
 Teléfonos: 22 22 12, 22 22 16  
 AVILA  
 —Se vende furgoneta Ebro. Teléfono 22 86 42.  
 —Se vende Seat-124, buen estado. Teléfono 22 79 21.

**Aislamiento de viviendas por inyección**  
 Delegado y montador:  
 Mariano Sánchez J. C/ Las Damas, número 10. 3.º A.  
 Teléfono: 22 89 31

**OFERTAS**

**Electrónica Avila**  
 Avda. José Antonio, 15  
 Teléfono: 22 33 33  
**T. V. COLOR, SANYO, ELECTRODOMESTICOS**  
**SERVICIO TECNICO GARANTIZADO**

—Se vende hostel, 2 estrellas, funcionando, capacidad 20 plazas, lugar céntrico. Tlf.: 21 21 52.

**PERDIDAS**

—Gafas graduadas en funda Ray-Ban. Jueves, Telf. 21 14 50.

**VENTA DE PISOS**

—Se vende o se alquila piso amueblado. Muy céntrico. Razón: Teléfono: 22 19 85.  
 —Vendo piso, tres dormitorios, terrazas muy amplias. Teléfono 22 51 34. Tardes.

\*\*\*\*\*

—Se vende en el Puente del Congosto (Salamanca), un gran chalet de piedra de cantería, de 140 metros cuadrados, con garaje de 32 metros cuadrados, otra habitación trastero de 30 metros cuadrados y 900 metros de parcela. Para tratar llamar a Piedrahita (Avila), al Telf. 36 00 92.

**PISOS**  
 entrega en el acto  
**ENTRADA MINIMA**  
 Resto facilidades  
**LA MURALLA, S.A.**  
 San Pedro Bautista, 5  
 Teléf. 22 17 00

**VENTA DE VIVIENDAS TOTALMENTE TERMINADAS**  
 5 tipos distintos por planta. Calefacción y agua caliente central. Plaza garaje y trastero. Facilidades de pago. Información y venta en obra. Paseo de San Roque, 32

**VENDO**  
 piso y local comercial de 65 m². Virgen Covaconga. Teléf.: 22 27 51.

**¡¡Atención!!**  
 Pisos totalmente terminados. Varios tipos, económicos. Directamente. Entrega de llaves. Información: Paseo de San Roque, 4. Tardes de 4 a 7 (Incluso sábados)  
**AVILA**

\*\*\*\*\*

**PARA NEGOCIOS DE CATEGORIA LOCALES COMERCIALES EXTRAORDINARIA SITUACION NUEVA CONSTRUCCION CLIENTELA ASEGURADA**



**CAJA DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA**

C/ Don Ferreol, 2  
 Teléfono 21 12 76

**VENTAS**  
 —Vendo nave comercial. Teléfono 22 76 67.  
 —Se vende parcela en las Hervencias-2.ª fase. Telf. 22 33 33.

**COMERCIAL**  
**ROCHA**  
 C/ Arévalo, 2. Teléf.: 22 30 66  
**T.V. COLOR VANGUARD**

**LEA EL DIARIO DE AVILA**

\*\*\*\*\*  
 LA PUBLICIDAD DE PRENSA SE LEE, SE COMENTA, SE RECUERDA. ¡ES EFICAZ!  
 \*\*\*\*\*

**EL LOCAL QUE USTED NECESITA**  
 Local: 142 m² útiles. Dos alturas.  
 Local: 153 m² útiles. Dos alturas.  
 Local: 194 m² útiles. Muy bien orientado.  
 Local: 77 m² útiles. 8,50 metros altura.  
 Local: 76 m² útiles. 8,50 metros altura.  
 Local: 59 m² útiles. 8,50 metros altura.  
 Local: 586 m² útiles. Dos alturas. Diáfano.  
**ZONA SAN ANTONIO**  
 TELEFONO: 22 41 28.  
 —Se venden fincas concentradas, término municipal de Cabezuela (Avila). Razón: Teléfono 21 26 10. Salamanca.

**EDIFICIO DE LUJO PARA QUE UD. LO DISFRUTE "LA CALERA"**  
**70 % a 10 años.**  
 Resto a convenir.  
**INFORMA Y VENDE:**  
**AGENCIA CAMARAL**  
 Asesoría Técnica Administración de Comunidades  
 C/Estrada, 2-1.º — Teléf.: 21 26 49

**VIVIENDAS DE PROTECCION OFICIAL**  
 GRUPO 1 (EXP. AV-GI 66/79)  
**PROXIMA ENTREGA**  
**HIPOTECAS AL 11% FACILIDADES DE PAGO**  
 INFORMES EN OBRA LABORABLES Y FESTIVOS  
 Teléf.: 22 73 44  
 TRAVESIA DE LA C/ BURGOHONDO N.º 4 AL 10  
**CONSTRUCCIONES CARABIAS, S.A.**

**STOP** **LO QUE USTED DEBE SABER SOBRE PREVENCIÓN DE LA SUBNORMALIDAD**

**N.º 23**

**PREVENCIÓN EN LA PRIMERA INFANCIA**  
 Cada 3.000 ó 3.500 nacimientos aparece un niño con trastornos en la secreción de la hormona tiroidea, que es indispensable para la maduración del cerebro humano. Esta enfermedad se llama **HIPOTIROIDISMO**.

*Si se detecta a tiempo, durante los primeros días de la vida del niño, puede ser tratada adecuadamente, evitando que el nuevo ser se convierta en un deficiente mental profundo.*  
**El Plan Nacional de Prevención de la Subnormalidad** tiene previsto que a todo recién nacido le sea practicado este sencillo análisis.

**INFORMESE O SOLICITE FOLLETO GRATUITO A CLUB «AYUDALE A CAMINAR»**  
 APARTADO 17179 MADRID

*¡ Bravo! dentro de poco podrá usted hablarle a su mujer cara a cara.*

**Electrodomésticos JUANITO**  
 San Segundo, 17 — Teléfono: 21 28 30 — AVILA



## El obispo de Avila bendijo e inauguró la iglesia de Santa María de Jesús (Gordillas)

EL TEMPLO, ADAPTADO A LAS NECESIDADES ACTUALES, SERA REGIDO POR LA PARROQUIA DEL INMACULADO CORAZON DE MARIA

A última hora de la tarde del sábado, se celebró el solemne acto de dedicación de la iglesia de Santa María de Jesús (anterior "Gordillas") que ha sido convenientemente restaurada y adaptada a las necesidades de la Parroquia del Inmaculado Corazón de María, donde se encuentra enclavada.

Con su bendición e inauguración, no solamente se viene a dar satisfacción a la comunidad de dicha Parroquia que anhelaba poder disponer de un templo con la capacidad suficiente para celebrar, sobre todo, las grandes solemnidades que, hasta ahora, tenían que desarrollarse soportando y padeciendo la incomodidad de la insuficiencia de espacio, sino que, con esta realización, se ha logrado salvar un monumento histórico-artístico abulense de mediados del siglo XVI que, de no haber sido así, hubiera terminado por perderse.

### CONCELEBRACION DE 22 SACERDOTES, PRESIDIDA POR EL PRELADO DIOCESANO

El acto de bendición e inauguración del templo restaurado, tuvo varias partes bien definidas, con arreglo al rito establecido para estos casos, en el que, "a través de signos externos, se profundiza en la realidad de cada cristiano, como templo vivo de Dios", conforme dijo el obispo de la Diócesis, don Felipe Fernández García, en la homilía de la celebración por él presidida, con la participación de veintidós sacerdotes, tanto del Clero secular como del regular.

Se inició con la entrega de la llave de la iglesia al obispo, por parte del arquitecto, feligrés de la Parroquia, don Gerardo Luciano Martín González, quien, con entusiasta dedicación, ha dirigido los trabajos correspondientes. Acto seguido, se hizo, procesionalmente, la entrada en el templo, mientras el coro entonaba el cántico establecido para este momento y en el que participó la ingente muchedumbre de fieles que abarrotaba la amplia nave del templo.

### LITURGIA DE LA PALABRA

Continuando con el rito, se procedió a la bendición del agua y aspersión, con la misma, a los fieles, al altar y muros del templo, acto que simboliza la purificación y transformación que, el agua del bautismo, produce en cada cristiano.

Con ello, se dio paso a la Liturgia de la Palabra, en la que, el Sr. obispo, al entregar la Sagrada Escritura a los lectores que la iban a proclamar, recordó el deber de ser testimonio de la misma. Luego, en la homilía, el prelado de la Diócesis comenzó felicitando a la comunidad parroquial por este logro, coseguido merced a la ilusión y esfuerzo puesto en el mismo por todos cuantos han contribuido a hacerle realidad.

En este sentido, el obispo tuvo palabras de gratitud y elogio para cuantos han cooperado, con su trabajo, a la feliz culminación de la obra: desde el arquitecto, a los albañiles, pasando por los forjadores, canteros, carpinteros, electricistas, pintores, etc. etc.

### LAS "PIEDRAS VIVAS" DEL TEMPLO

Comentando los textos sagrados, el prelado se refirió a la verdadera

significación del templo, como "lugar de oración, de perdón, de celebración de los Misterios sagrados y de encuentro fraternal"; pero insistió en que, el verdadero templo, han de ser las "piedras vivas" de los cristianos que constituyen la Iglesia. Y, a este respecto, recordó las palabras del Papa, Juan Pablo II, dirigidas a los abulenses, afirmando que, "el ser paisanos de Santa Teresa, no es sólo un honor, sino también un compromiso y una exigencia".



Acabada la homilía, se procedió a la consagración del altar, ungiendo la piedra, bendiciendo el fuego y quemando el incienso, momento en que, completando el simbolismo Cristo-Luz, se procedió a encender la iluminación total del templo.

### SATISFACCION COMPARTIDA

Finalmente, prosiguió la celebración eucarística, donde la casi totalidad de los fieles se acercaron a la Sagrada Mesa.

Una vez concluido el acto, el obispo de la Diócesis, don Felipe Fernán-

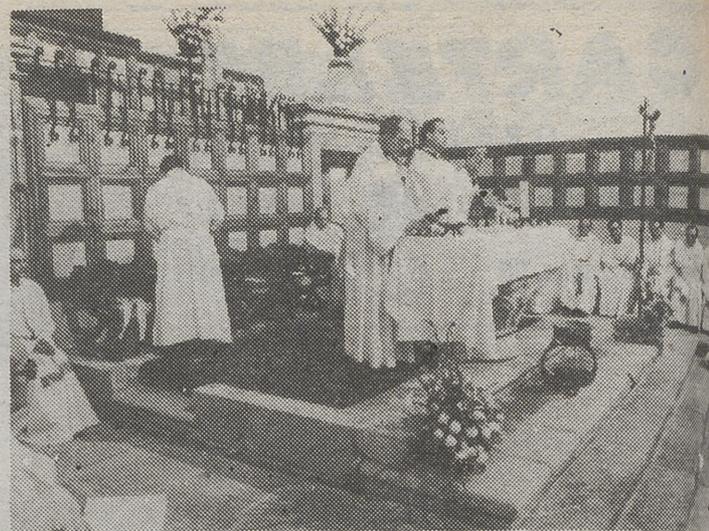
dez García, compartió la satisfacción manifestada por numerosos asistentes al mismo, tanto por su solemnidad y buena organización (a lo que contribuyó la perfecta audición percibida desde todos los sectores del templo, con absoluta nitidez, gracias al completo equipo de megafonía instalado en su interior), como por el hecho de que la populosa Parroquia del Inmaculado Corazón de María pueda contar, a partir de ahora, con un templo de suficiente capacidad

### UN POCO DE HISTORIA

La iglesia de Santa María de Jesús, rescatada con esta restauración, venía siendo conocida vulgarmente como "Las Gordillas", nombre del coto redondo que a finales de siglo XVI había, cuatro leguas al norte de Avila, propiedad de Doña María Dávila, de la familia de los Marqueses de Las Navas, quien sucesivamente estuvo casada con Don Fernando Núñez Arnal, tesorero de los Reyes Católicos, y con Don Fernando de Acuña, Virrey de Sicilia.

Doña María Dávila fundó también el primer monasterio de dominicos, base del actual, fundado por los Reyes Católicos conmemorando la conquista de Granada, y la capilla de Las Nieves en la Calle Andrín (actual Reyes Católicos). El Convento de "Las Gordillas" en su emplazamiento primero recibió el título de Villa Dei, precioso título: Casa de recreo de Dios... Fue tan abundantemente dotado que le exigía tener 52 monjas, repartir anualmente en grano doscientas fanegas de trigo a pobres vergonzantes y disfrutó de lo que en la Historia de Avila se conoce como contribuciones cristianiegas, judiegas y moriegas.

Las monjas de Villa Dei fueron, desde la fundación en 1502, clarisas, esto es: de la segunda Orden de San Francisco de Asís que el Seráfico



Patriarca inauguró con Santa Clara de Asís. Hubieron de trasladarse desde la dehesa de Las Gordillas a nuestra Ciudad por razones de salud y vivieron en unas casas de lavirreyna contiguas a la capilla de la Anunciación de la calle Andrín, hoy Reyes

Católicos, hasta su traslación al nuevo Monasterio en 1552.

### LA INVASION FRANCESA, TRISTE CAPITULO DE NUESTRA HISTORIA

No se sabe que fuera su paz alterada, floreciendo en virtudes la religiosidad de sus monjas, hasta la invasión francesa, capítulo triste de la Historia de España y por lo mismo de Avila y su tierra. Tuvo en este monasterio su Cuartel General, luego gobernador, José Sigisberto Hugo, padre del novelista Víctor Hugo, quien dedicó a estable el suntuoso templo de Santo Tomás del Real...

En este año de la conmemoración centenaria de la muerte de Santa Teresa de Jesús destaca este santo templo de Santa María de Jesús por tres motivos principales: primero el testimonio de la propia Santa de Avila, en el capítulo 33 de su autobiografía, relatando: "El día de Santa Clara, yendo a comulgar, se me apareció con mucha hermosura..." etcétera. Segundo motivo que tuvo la Madre Teresa una prima monja clarisa, Elvira de Cepeda, a quien siendo seglar visitaba en los locutorios, y hubo amistad caritativa para la Madre Teresa desde los primeros días de la fundación de "San José, de Las Madres", y tercero, que estas monjas franciscanas siempre han sido devotas de la Mística Doctora y ejemplares en la repetida lectura y consideración de sus obras.

(Fotos: LUMBRERAS)

## ULTIMA HORA

### García-Verdugo clausuró el curso para secretarios de Administración Local celebrado en Salamanca

De los 2.035 municipios que existen en las ocho provincias que integran la comunidad preautonómica de Castilla y León, menos del 75 por ciento superan los mil habitantes. Este hecho marca la línea por la que debe ir la Administración Regional que ha de buscar mejorar las condiciones de vida de los núcleos rurales. Así se expresó el presidente del Consejo de Castilla y León, José M. García-Verdugo, en el transcurso del acto de clausura del I Curso para secretarios habilitados que, organizado por el Ente Preautonómico, se ha celebrado en Salamanca y al que han asistido secretarios de esta provincia y de la de Avila.

### Posible encuentro de "Amigos de la Capa" de Salamanca en Avila

A iniciativa de un grupo de salmantinos, "Amigos de la Capa" se están dando los pasos para la celebración de un encuentro con los "Amigos de la Capa" abulenses, como un acto más de unión entre Avila y Salamanca, con motivo del actual IV Centenario de la Muerte de Santa Teresa.

La idea, que está tomando cuerpo y puede ser bonita, está siendo llevada adelante bajo la dirección del periodista de nuestro colega el diario salmantino "La Gaceta Regional", Alfonso Hortal, a quien pueden dirigirse cuantos abulenses se encuentren interesados en la misma.

### Prosigue la mejoría del hijo de Adolfo Suárez

Adolfo Suárez Illana, hijo del ex-presidente del Gobierno español, se recupera satisfactoriamente, tras la intervención quirúrgica que se le practicó días pasados para el ligamento de la arteria temporal.

Como se sabe, el hijo de Adolfo Suárez tenía un hematoma extracraneal, a consecuencia de la caída de su motocicleta.

Según el doctor Anastasio, ha sido necesario vaciarlo y extraer unos cien centímetros cúbicos de sangre procedente de la rotura de dicha arteria, que sangraba abundantemente. Se han hecho dos aberturas —una a cada lado— a nivel temporal y se ha dejado un drenaje. Las exploraciones neurológicas han sido negativas; el cerebro no ha sufrido ningún daño y, por tanto, no hay motivo para pensar en posibles secuelas.

El hijo de Suárez ha sido visitado por toda la familia y varios ministros, entre ellos el Presidente Calvo-Sotelo.

Camisería Géneros de punto **TEODORO**

EL MAYOR SURTIDO A LOS MEJORES — PRECIOS —

LENCERIA - JUEGOS PARA NOVIAS

**MARY - PAZ**

LAS ULTIMAS CREACIONES DE LA MODA INFANTIL

Reyes Católicos, 14 Teléfono 21 23 34  
(Pasaje Caja de Ahorros)  
y Comuneros de Castilla, 10 AVILA

**J. GONZÁLEZ DE VEGA**

ESPECIALISTA EN TRAUMATOLOGIA Y CIRUGIA ORTOPEDICA  
Consulta previa petición de hora  
Calle Milicias, 2 - 2ª, puerta 3.  
Teléfono 22 10 31. - AVILA  
(C. M. núm. 14).